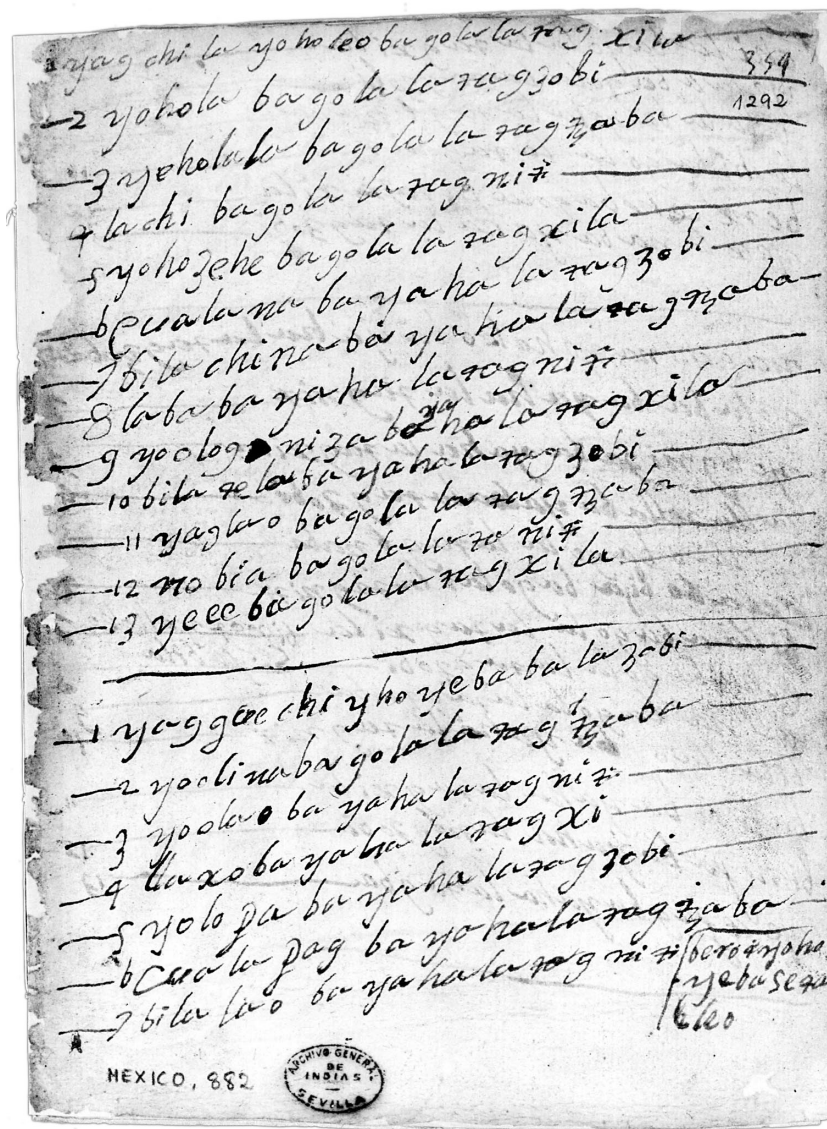




# Libro 73 [1292r]

Ministerio de Cultura y Deportes  
Archivo General de Indias  
Audiencia de México  
Vol. 882, ff. 1292r-1301v

chi la bago la la rag xi la — 8  
 yo la ba bago la la rag zobi — 9  
 bi la la bago la la rag zaba — 10  
 lu chi bago la la rag ni — 11  
 be ne ce ke bago la la rag xila — 12  
 ye ce la na ba ya ha la rag zobi — 13

---

ya g chi na yo ho leo ba ya ha la rag zaba —  
 yo la ba ba ya ha la rag ni — 2  
 yo lag ni za ba ya ha la rag xila — 3  
 ca lla xella ba ya ha la rag zobi — 4  
 ya lla o bago la la rag zaba — 5  
 ce ce bo bja bago la la rag ni — 6  
 bi lla o bago la la rag xi la <sup>bi ce ce bo bja</sup> — 7  
 lu chi bago la la rag zobi <sup>bi ce ce bo bja</sup> — 8  
 yo li na bago la la rag zaba — 9  
 bi la lla o ba ya ha la rag ni — 10  
 la x o o ba ya ha la rag xi la — 11  
 bi no za ba ya ha la rag zobi — 12  
 ye ce za ba ya ha la rag ba — 13



355 1293  
 ya g chi na yo ho leo ba ya ha la rag ni —  
 yo la ba bago la la rag xi la — 2  
 yo li na bago la la rag zobi — 3  
 ye ho la bago la la rag zaba — 4  
 ca lla la bago la la rag zaba — 5  
 yo li na bago la la rag ni — 6  
 ce ce bo bja bago la la rag xi la — 7  
 bi la na bago la la rag zobi <sup>bi ce ce bo bja</sup> — 8  
 lu chi na bago la la rag zaba <sup>bi ce ce bo bja</sup> — 9  
 yo la ba bago la la rag ni — 10  
 bi la g ni za bago la la rag xi la — 11  
 ya x lla bago la la rag zobi — 12  
 be ne la o bago la la rag zaba — 13  
 ye so bja bago la la rag ni —



yag gce yoh leoba yaha lura g xila — 1  
 yola chi ba yaha lura g zobi — 2  
 yoh leoba na ba yaha lura g zaba — 3  
 na leoba yaha lura g niz — 4  
 yoxooba gola lura g xila — 5  
 gce lo za ba yaha lura g zobi — 6  
 bi la zag ba gola lura g zaba <sup>bisog yola</sup> — 7  
 na leoba gola lura g niz <sup>leog zaba</sup> — 8  
 yochi la ba yaha lura g xila — 9  
 bi la ba yaha lura g zobi — 10  
 la le ba yaha lura g zaba — 11  
 bi nechi ba yaha lura g niz — 12  
 yoh le yese ba yaha lura g xila — 13

356 1294  
 yag la na yoh leoba ba gola lura g zobi — 1  
 yochi na ba gola lura g zaba — 2  
 yola ba ba gola lura g niz — 3  
 la g niz ba gola lura g xila — 4  
 ya den la ba gola lura g zobi — 5  
 Cea la ba yaha lura g zaba — 6  
 bi lo bi za ba yaha lura g niz ~~berog zaba~~ — 7  
 na le ba yaha lura g xila — 8  
 yola chi ba yaha lura g zobi — 9  
 bi lin na ba yaha lura g zaba — 10  
 Ca la ba gola lura g niz — 11  
 ben ne xoo ba gola lura g xila — 12  
 gce lo za ba gola lura g zobi — 13



~~yaggec pag yoko ko ba gola la sag xila~~  
 gecco lo ba gola la sag xila 2  
 gecco chi ba ya ha la sag xila 3  
 yo lo ba ya ha la sag xila 4  
 ya la ba ya ha la sag xila 5  
 cecco lo chi ba ya ha la sag xila 6  
 bilace he ba ya ha la sag xila 7 *biro gila*  
 yo la pag ba gola la sag xila 8  
 yo chi na ba gola la sag xila 9  
 biloba ba gola la sag xila 10  
 la gni za ba gola la sag xila 11  
 be ne ze la ba gola la sag xila 12  
 ye ce lo ba gola la sag xila 13

1295  
 ya g caja yo ga bila ba gola la sag xila 35  
 gecco lo chi ba gola la sag xila 2  
 gecco lo chi ba gola la sag xila 3  
 lin na ba gola la sag xila 4  
 yo lo ba ya ha la sag xila 5  
 cecco lo ba ya ha la sag xila 6  
 billo pa ba ya ha la sag xila 7 *biro gila*  
 la pag ba ya ha la sag xila 8  
 ya lo ba ya ha la sag xila 9  
 bilochi la ba gola la sag xila 10  
 la ro ba ba gola la sag xila 11  
 bi ne la ba gola la sag xila 12  
 ye ce chi ba gola la sag xila 13



yaggehe yoholo ba go la tag xila  
 gece o la na ba ya ha la tag zobi  
 gecechi na ba ya ha la tag zabi  
 qala ba ba ya ha la tag niz  
 yologniza ba ya ha la tag xila  
 ceu gentu ba ya ha la tag zobi  
 bilala ba go la tag zabi <sup>berogt le o</sup>  
 na lo bi ja ba go la tag niz <sup>2eg yeba</sup>  
 yola ba go la tag xila  
 bilachi ba go la tag zobi  
 lin na ba go la tag zabi  
~~be me~~ be me la o ba ya ha la tag niz  
 ye ce xoo ba ya ha la tag xila

358 1296  
 yag go pa yolo ye baba ya ha la tag zobi  
 yegee sku pag ba ya ha la tag zabi  
 gece o lo o ba ya ha la tag niz  
 lachi la ba go la tag xila  
 ya la ba ba go la tag zobi  
 ceu la chi ba go la tag zabi  
 bilala chi ba go la tag niz <sup>berogt yeba</sup>  
 se he ba go la tag xila <sup>2erale</sup>  
 ya la na ba ya ha la tag zobi  
 bilachi na ba ya ha la tag zabi  
 na la ba ba ya ha la tag niz  
 bilag niza ba ya ha la tag xila  
 ye ce xello ba ya ha la tag zobi

Libro 73  
 1295v-1296r



yagguila o # yohole o baco la la sagzaba —  
 yohole o baco la la sagzaba — 2  
 gac o la ha baco la la sagxila — 3  
 laut o la baco la la sagzobi — 4  
 yohole o baco la la sagzaba — 5  
 caca la o baco la la sagzabi — 6  
 bila xoo baco la la sagxila — 7  
 laza baco la la sagzobi — 8  
 yala sag baco la la sagzobi — 9  
 bila o baco la la sagzabi — 10  
 caca la o baco la la sagxila — 11  
 bin ne ba baco la la sagzobi — 12  
 yecela o baco la la sagzaba — 13

1297  
 yagguila o # yohole o baco la la sagzaba — 1297  
 yohole o baco la la sagxila — 359  
 yala na baco la la sagzaba — 2  
 Caca la o baco la la sagzaba — 3  
 yohole o baco la la sagzabi — 4  
 Caca la o baco la la sagxila — 5  
 bila o baco la la sagzobi — 6  
 nallo o baco la la sagzabi — 7  
 yohole o baco la la sagzabi — 8  
 bila o baco la la sagxila — 9  
 bin ne ba baco la la sagzobi — 10  
 yecela o baco la la sagzabi — 11  
 yecela o baco la la sagzabi — 12  
 yecela o baco la la sagzabi — 13



yag xoo yotokobagola lazagxila — 1  
 yoloza bagola lazagzobi — 2  
 geco la pagba bagola lazagzaba — 3  
 Calao bagola lazagniti — 4  
 yochaila ba yaku lazagxila — 5  
 Cua la bayakula lazagzobi — 6  
 bila la ba bayakula lazagzaba — 7  
 lachi ba yaku lazagniti — 8  
 yoloceba bayakula lazagxila — 9  
 bila na bagola lazagzobi — 10  
 lachi na bagola lazagzaba — 11  
 ben me la ba bagola lazagniti — 12  
 yezag niza bacola lazagxila — 13

1298 360  
 yagxella yotokobayebagola lazagzobi — 1  
 yala obayakula lazagzaba — 2  
 yolobija bayakula lazagniti — 3  
 gela obayakula lazagxila — 4  
 yoladij bayakula lazagzobi — 5  
 Cua lian nabayakula lazagzaba — 6  
 bila na obagola lazagniti — 7  
 xoo bagola lazagzobi — 8  
 yoloza bagola lazagzobi — 9  
 bila pag bagola lazagzaba — 10  
 malao bagola lazagniti — 11  
 ben me chila bagola lazagxila — 12  
 yecelabagola lazagzobi — 13

Libro 73  
 1297v-1298r



yaghe la yohote obagola lazagzaba — 1  
 yola chi bagola lazag niz — 2  
 lo lo ce he bagola lazag xila — 3  
 yag la na ba ya ha lazagzobi — 4  
 yochi na ba ya ha lo lazagzaba — 5  
 cece la ba ba ya ha lazag niz — 6  
 bilag niz ba ya ha lazag xila — 7  
 ya xela ba ya ha lazagzobi — 8  
 ya lwa bagola lazagzaba — 9  
 bilobija bagola lazag niz — 10  
 llaa bagola lazag xila — 11  
 bin ne chi bagola lazagzobi — 12  
 yegina bagola lazagzaba — 13

yag guilla o yohogobila ba ya ha lazag niz — 1  
 yoxoo ba ya ha lazag xila — 2  
 yoloza ba ya ha lazagzobi — 3  
 lazag ba ya ha lazagzaba — 4  
 t-yalla ba ya ha lazag niz — 5  
 cece chi la bagola lazag xila — 6  
 billa bagola lazagzobi — 7  
 lwa bagola lazagzaba — 8  
 yola chi bagola lazag niz — 9  
 bilace he ba ya ha lazag xila — 10  
 ya la na ba ya ha lazagzobi — 11  
 ben ne chi na ba ya ha lazagzaba — 12  
 yecela ba ba ya ha lazag niz — 13



yag niza yoko teoban yaha lazag xila — 1  
 ya metalla bario ha lazagzobi — 2  
 yalao bacola lazagzaba — 3  
 llobija bagola lazagzi — 4  
~~ya~~ ya la ha bagola lazagxi — 5  
~~ya~~ cuochi bagola lazagzobi — 6  
 bilinna bagola lazagzaba — 7  
 llaao bayahala lazagzi — 8  
 ben ne xo bayahala lazag xila — 9  
 bilopa bayahala lazagzobi — 10  
 lazag bayahala lazagzaba — 11  
 ben ne llo bayahala lazagzi — 12  
 yeco chila bagola lazag xila — 13

1300  
 362  
 yag hae yoko ye ba bagola la — 1  
 guolola bacola lazagzaba — 2  
 guochi bacola lazagzi — 3  
 lloche bacola lazag xila — 4  
 yala nia bacola lazagzobi — 5  
 cuochi na bacola lazagzaba — 6  
 bila ba ba bagola lazagzi — 7  
 lagniza bacola lazag xila — 8  
~~ya~~ ya la ha bagola lazagzobi — 9  
 bilao bayahala lazagzaba — 10  
 llobija bayahala lazagzi — 11  
 bin nee bayahala lazag xila — 12  
 yeco chila bayahala lazagzobi — 13

Libro 73  
 1299v-1300r



yag gcin na yohale obayala zabar  
 yola obacola lazag niz — 2  
 yoxoo bagolala zag xila — 3  
 calo pa bogola lazag zobi — 4  
 yola pag bacola lazag za — 5  
 cula obacola lazag niz — 6  
 bilachila bayaha lazag xila — 7  
 llaaba yaha lazag zobi — 8  
 yola bayaha lazag za — 9  
 bilachij bayaha lazag niz — 10  
 llaaba bayaha lazag xila — 11  
 ben mela na bacola lazag zobi — 12  
 yecchi na bagola lazag za — 13

1301  
 yag llaaba bayagabi la bacola niz — 303  
 yologniza bacola lazag xila — 2  
 yohella bacola lazag zobi — 3  
 calala na bacola lazag za — 4  
 yola yohelbija bagola lazag niz — 5  
 cula bayaha lazag xila — 6  
 bilachij bayaha lazag zobi — 7  
 limabagola lazag za — 8  
 yola obacola lazag niz — 9  
 bilaxoo bayaha lazag xila — 10  
 lo pa bayaha lazag zobi — 11  
 bin me pag bayaha lazag za — 12  
 yecella obayaha lazag niz — 13  
 niboo chizga





**Libro 73**

1301v



[1302r] **Libro 74**

Ministerio de Cultura y Deportes  
 Archivo General de Indias  
 Audiencia de México  
 Vol. 882, ff. 1302r-1309v

|                                                                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Memoria Hien po que Xoci Xottao xeo gola zari-<br>Nizeho Lao lani bice Lani zag chila Nizolao quiba<br>Hoto Hoba |    |
| zag chila yoho leo lathag xila                                                                                   | 1  |
| zola ha bagola lathag zobi                                                                                       | 2  |
| zotata bagola lathag kaba                                                                                        | 3  |
| lachi bagola lathag Nittii                                                                                       | 4  |
| yoho cehe bagola lathag xila                                                                                     | 5  |
| Cualana bayaha lathag zobi                                                                                       | 6  |
| bilachina bayaha lathag kaba                                                                                     | 7  |
| laba bayaha lathag Nittii                                                                                        | 8  |
| zobp niza bayaha lathag xila                                                                                     | 9  |
| bilahela bayaha lathag zobi                                                                                      | 10 |
| yalao bagola lathag kaba                                                                                         | 11 |
| Nobia bagola lathag nittii                                                                                       | 12 |
| zece cehe bagola lathag xila                                                                                     | 13 |
| bechina ieba                                                                                                     |    |
| zag que chi yoho zebe bagola lathag zobi                                                                         | 14 |
| volina bagola lathag kaba                                                                                        | 15 |



yoho lao bazyaha lattag Nittii ————— 3  
 laxoo baha lattag xila ————— 4  
 yolo paa baha lattag zobi ————— 5  
 Cua la pag bazyaha lattag haba ————— 6  
 bilao bazyaha lattag Nittii ————— 7  
 chila bago lattag xila ————— 8  
 yollaa lattag zobi ————— 9  
 bilala bagola lattag haba ————— 10  
 lachi bagola lattag Nittii ————— 11  
 bene cehe bagola lattag xila ————— 12  
 yece lama bazyaha lattag zobi ————— 13  
 be china lao yoo —————  
 yag china yoho leo bazyaha lattag haba ————— 1  
 yolaba bazyaha lattag Nittii ————— 2  
 yolog niza bazyaha lattag xila ————— 3  
 Cua teta bazyaha zobi ————— 4  
 yalao bago la lattag haba ————— 5

Cua lao bia bagola lattag Nittii <sup>1303 202</sup> ————— 6  
 bilaa bagola lattag xila ————— 7  
 lachii bago la lattag zobi ————— 8  
 yolima bagola lattag haba ————— 9  
 bila lao bazyaha lattag Nittii ————— 10  
 laxoo bazyaha lattag xila ————— 11  
 bino pag bazyaha lattag zobi ————— 12  
 yece pag bazyaha lattag haba ————— 13  
 be xog gabila —————  
 yag lao yoho cabila bazyaha lattag haba ~~haba~~ ————— 1  
 Nittii —————  
 yoho chila bagola lattag xila ————— 2  
 yoho lao bagola lattag zobi ————— 3  
 cabala bagola lattag haba ————— 4  
 yola chii bagola lattag Nittii ————— 5  
 Cua la cehe bagola lattag xila ————— 6  
 bila lama bagola lattag zobi ————— 7

Libro 74  
 1302v-1303r



|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| lachina bagola lattag baba                 | 8  |
| zola ba bagola lattag Nittii               | 9  |
| bi lag niza bagola lattag xila             | 10 |
| zotte lla bagola lattag zobi               | 11 |
| bene lao <del>ba</del> bayaha lattag baba  | 2  |
| yezo biia bayaha lattag Nittii             | 3  |
| be china lao yoo                           |    |
| zag quee yoho leo bayaha lattag xila       | 1  |
| zolachii bayaha lattag zobi                | 2  |
| yoho <del>bi</del> lina bayaha lattag baba | 3  |
| Malao bagola lattag Nittii                 | 4  |
| yo xoo bagola lattag xila                  | 5  |
| Cualo pa bayaha lattag zobi                | 6  |
| bi la pag bagola lattag baba               | 7  |
| lao bagola lattag Nittii                   | 8  |
| zochila bayaha lattag xila                 | 9  |

|                                         |    |
|-----------------------------------------|----|
| billao bayaha lattag zobi               | 10 |
| lla la bayaha lattag baba               | 11 |
| bine chii bayaha lattag Nittii          | 12 |
| yece chii bayaha lattag xila            | 13 |
| be china ye ba } Cuoropa Cozioeche      |    |
| zag lara yoho ye ba bagola lattag zobi  | 1  |
| yoho china bagola lattag baba           | 2  |
| zola ba bagola lattag Nittii            | 3  |
| lag niza bagola lattag xila             | 4  |
| zotte lao bagola lattag zobi            | 5  |
| Cualao bayaha lattag baba               | 6  |
| bi lobia bayaha lattag Nittii           | 7  |
| lla ha bayaha lattag xila               | 8  |
| zola chii bayaha <del>lattag</del> zobi | 9  |
| bi lina bayaha lattag baba              | 10 |
| ga lao bagola lattag Nittii             | 11 |
| bene xoo bagola lattag xila             | 12 |



yezopag bagola lattag zobi zobi 33

bediia na lao yoo

yag que pag yoho leo bagola lattag baba 1

yeolao bagola lattag Nittii 2

yeochiila bayaha lattag xila 3

yalaa bayaha lattag zobi 4

yeolala bayaha lattag baba 5

Cualachii bayaha lattag Nittii 6

bilacehe bayaha xila 7

yalama bayaha lattag zobi 8

yoho chima bagola lattag baba 9

bilalaba bagola lattag Nittii 10

lag niza bagola lattag xila 11

bene de la bagola lattag zobi 12

yece lao bagola lattag baba 13

be xocabi

yag Cuia yoho gabila bagola lattag Nittii 36 1305 1

queo lao bagola lattag xila 2

queo lachii bagola lattag zobi 3

lina bagola lattag baba 4

yollao bayaha Nittii 5

Cua xgo bayaha lattag xila 6

bilopa bayaha lattag zobi 7

llapag bayaha lattag baba 8

yolao bayaha lattag Nittii 9

bilachila bagola lattag xila 10

lahaa bagola lattag xila 11

bince bagola lattag baba 12

yece chii bagola lattag Nittii 13

be chiina lao yoo

yag quee yoo leo bagola lattag xila 1

yeo llama bayaha lattag zobi 2

queo china bayaha lattag baba 3



|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| gala ba bazyaha laltag Nittii   | 4  |
| yo logniza bazyaha laltag xila  | 5  |
| Cua della bazyaha laltag zobi   | 6  |
| bilao bagola laltag haba        | 7  |
| Nallobia bagola laltag Nittii   | 8  |
| yoho lao bagola laltag xila     | 9  |
| bilachii bagola laltag zobi     | 10 |
| lina bagola laltag haba         | 11 |
| benelao bazyaha laltag Nittii   | 12 |
| yeece xoo bazyaha laltag xila   | 13 |
| bechina ye ba                   |    |
| Yag gopa yoho ye ba laltag zobi | 1  |
| yeo lapag bazyaha laltag haba   | 2  |
| quia lao bazyaha laltag Nittii  | 3  |
| lachi la bagola laltag xila     | 4  |
| yo lla ha bagola laltag zobi    | 5  |
| Cua la la bagola laltag haba    | 6  |

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| bilachii bagola laltag Nittii   | 7  |
| yeece he bagola laltag xila     | 8  |
| yo lana bazyaha laltag zobi     | 9  |
| bilachina bazyaha laltag haba   | 10 |
| Nalaba bazyaha laltag Nittii    | 11 |
| bilag niza bazyaha laltag xila  | 12 |
| yeece dela bazyaha laltag zobi  | 13 |
| bechina lao yoo                 | 1  |
| Yag quilao yoho leo laltag haba | 2  |
| yo lobia bagola laltag Nittii   | 3  |
| queo la ha bagola laltag xila   | 4  |
| lachii bagola laltag zobi       | 5  |
| yo lina bagola laltag haba      | 6  |
| Cua lao bagola laltag Nittii    | 7  |
| bila xoo bazyaha laltag xila    | 8  |
| llopa bazyaha laltag zobi       | 9  |
| yo lapag bazyaha laltag haba    | 10 |
| bilao bazyaha laltag Nittii     | 11 |
| Cua chila bazyaha laltag xila   | 12 |
| bine bazyaha laltag zobi        |    |



yece laba bagola lattag haba — 3  
 be xog Cabila  
 yag hechii yoho gabilaa baryaha lattag Mittii — i  
 yolocehe baryaha lattag xila — 2  
 yalana bagola lattag zobi — 3  
 Calachiima bagola lattag haba — 4  
 yolaba bagola lattag Mittii — 5  
 Cualag niza bagola lattag xila — 6  
 bilat della bagola lattag zobi — 7  
 Na laa baryaha lattag haba — 8  
 yolo bia baryaha lattag Mittii — 9  
 bilaa baryaha lattag xila — 10  
 laoo baryaha lattag zobi — ii  
 bene china baryaha lattag haba — 2  
 yece lao bagola lattag Mittii — 3  
 bechina lao yoo  
 yag xoo yoholeo bagola lattag xila — i  
 yolopa bagola lattag zobi — 2  
 yeolapa bagola lattag haba — 3  
 Cualao bagola lattag Mittii — 4  
 yohochila baryaha lattag xila — 5

Cualaha baryaha lattag zobi — 367 1302  
 bilala baryaha lattag haba — 7  
 lachii baryaha lattag Mittii — 8  
 yolocece baryaha lattag xila — 9  
 bilalana bagola lattag zobi — 10  
 bilachiima bagola lattag haba — ii  
 bene laba bagola lattag Mittii — 2  
 yolag niza bagola lattag xila — 3  
 bechina ieba  
 yag della yoho yeba bagola lattag zobi — i  
 yalao baryaha lattag haba — 2  
 yoloo bin baryaha lattag Mittii — 3  
 Callaba baryaha lattag xila — 4  
 yollaachii baryaha lattag zobi — 5  
 Cualima baryaha lattag haba — 6  
 billa lao bagola lattag Mittii — 7  
 xoo bagola lattag xila — 8  
 yolo pa bagola lattag zobi — 9  
 bilapag bagola lattag haba — 10  
 Na laa bagola lattag Mittii — ii  
 bine chila bagola lattag xila — 2  
 yece laba bagola lattag zobi — 3  
 bechina lao yoo

Libro 74  
 1306v-1307r



yag gec yoho leo bagola laltag haba 1  
 yolachi bagola laltag Mittii 2  
 yollao cehé bagola laltag xila 3  
 yallama bazyaha laltag zobi 4  
 yohochina bazyaha laltag haba 5  
 Cuatiba bazyaha laltag Mittii 6  
 billag niza bazyaha laltag xila 7  
 yadella bazyaha laltag zobi 8  
 yolaha bagola laltag haba 9  
 bilobiia bagola laltag Mittii 10  
 laha bagola laltag xila 11  
 binechii bagola laltag zobi 12  
 yecina bagola laltag haba 13  
 be xog cabila / be xopa cozioiaha  
 yag qui lao yoho gabilla bazyaha laltag haba 14  
 Mittii 15  
 yag xoo bazyaha laltag xila 16  
 yolopa bazyaha laltag zobi 17  
 lapag bazyaha laltag haba 18  
 laoo bazyaha laltag Mittii 19

Cua chila bazyaha laltag xila 20  
 bilaha bagola laltag zobi 21  
 laha bagola laltag haba 22  
 yolachii bagola laltag Mittii 23  
 bila chee bagola laltag xila 24  
 yalana bagola laltag zobi 25  
 bene china bazyaha haba 26  
 yecelaba bazyaha laltag Mittii 27  
 bechiina lao yoho  
 yag niza yoho leo bazyaha laltag xila 28  
 yodella bazyaha laltag zobi 29  
 yollao bagola laltag haba 30  
 Na lo biia bagola laltag Mittii 31  
 yolaha bagola laltag xila 32  
 Cuallachii bagola laltag zobi 33  
 bilina bagola laltag haba 34  
 laoo bagola laltag Mittii 35  
 bene xoo bazyaha laltag xila 36  
 biloppa bazyaha laltag zobi 37  
 lapag bazyaha laltag haba 38  
 bene lao bazyaha laltag Mittii 39  
 yecelchila bagola laltag xila 40  
 be china ye ha

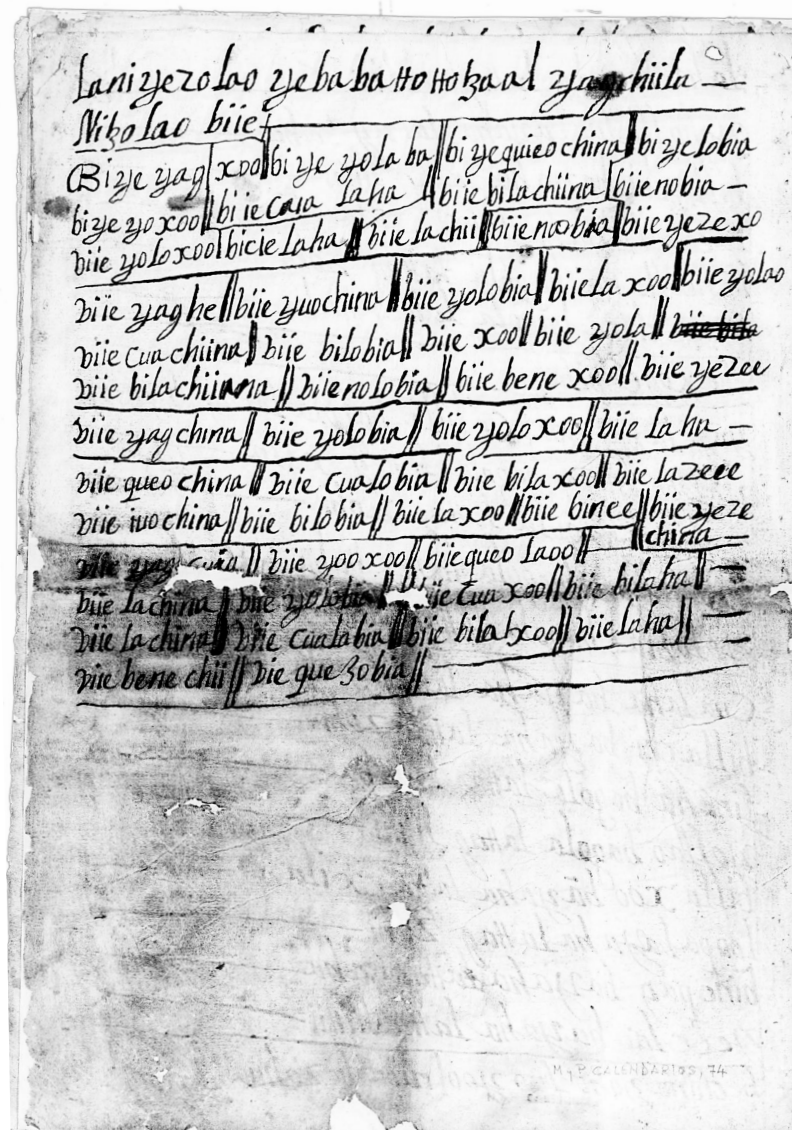


yag quee yoho yeba bagola lattag zobi — i  
 yeolla la bagola lattag kaba — 2  
 queo lachi bagola lattag Nittii — 3  
 lace he bagola lattag xila — 4  
 bagola na bagola lattag zobi — 5  
 cua china bagola lattag kaba — 6  
 bilalaba bagola lattag Nittii — 7  
 lag niza bagola lattag xila — 8  
 yodella bagola lattag zobi — 9  
 billa lla bagola lattag kaba — 10  
 loobina bagola lattag Nittii — ii  
 bine baya ha lattag xila — 2  
 yece chii baya ha lattag zobi — 3  
 be chiina lao yoo —  
 yag quina yoho leo baya ha lattag kaba — i  
 ya lao bagola lattag Nittii — 2  
 yoho xoo bagola lattag xila — 3  
 cua le pa bagola lattag zobi — 4  
 yola pag bagola lattag kaba — 5  
 cua lao bagola lattag Nittii — 6  
 billa chi baya ha lattag xila — 7

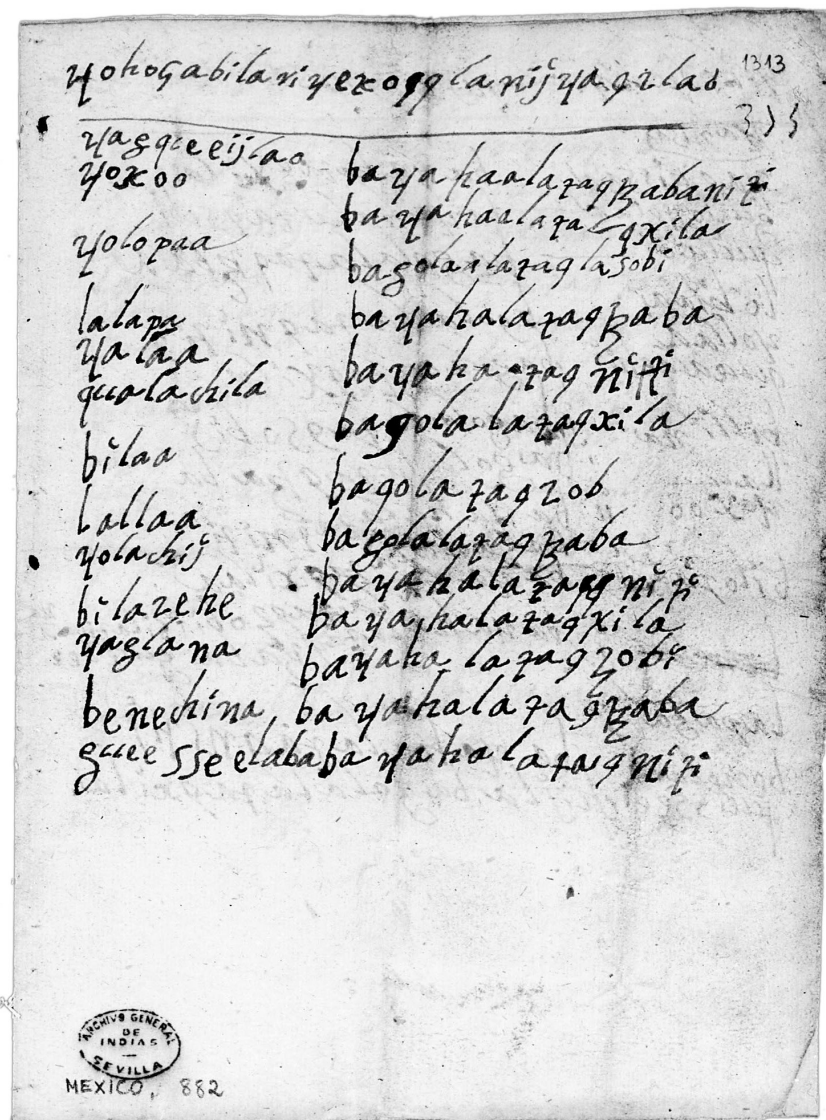
321 1309  
 laha bagola lattag zobi — 8  
 yoholla la baya ha lattag kaba — 9  
 billa chi baya ha lattag Nittii — 10  
 lacee baya ha lattag xila — ii  
 bene lla bagola lattag zobi — 2  
 yece china bagola lattag kaba — 3  
 be xogabila —  
 yag la ba yoho Ca billa bagola lattag Nittii — i  
 yohog niza bagola lattag xila — 2  
 yodella bagola lattag zobi — 3  
 cua lla na bagola lattag kaba — 4  
 yolobin bagola lattag Nittii — 5  
 cua lla baya ha lattag xila — 6  
 billa chi baya ha lattag zobi — 7  
 linana bagola lattag kaba — 8  
 yollao bagola lattag Nittii — 9  
 billa xoo baya ha lattag xila — 10  
 loo pa baya ha lattag zobi — ii  
 bine pag baya ha lattag kaba — 2  
 yece lao baya ha lattag Nittii — 3  
 be china yoho lao yool niza be zohua ba chi nohua

Libro 74  
 1308v-1309r









# Libro 75 [1313r]

Ministerio de Cultura y Deportes  
 Archivo General de Indias  
 Audiencia de México  
 Vol. 882, ff. 1313r-1317v



yo ho leo ni yeo la ni ya g nisa a

ya nisa

ya g nissaa baya ka la za g xi la  
 guioffelaad baya ka la za g sobi  
 quila o ba go la la za g xi la  
 lo biaa ba go la la za g ni pi g  
 yollaad ba go la la za g xi la  
 quiaa a e hij ba go la la za g xi la  
 billi na i ba go la la za g sobi  
 laa i ba go la la za g xi la  
 yo xoo ii baya ka la za g ni pi  
 bilopaa i baya ka la za g xi la  
~~laa~~ i baya ka la za g sobi i sila zio na  
 la pa sa i baya ka la za g xi la  
 benelaad i baya ka la za g ni pi  
 quiaa a e hij la ba go la la za g xi la

yo ho ye ba xi o yeo la ni ya g nisa

ya g que he: ba go la la za g bi  
 guioffelaad ba go la la za g xi la  
 guioffelaad ba go la la za g ni pi  
 laa a e he ba go la la za g xi la  
 ya ka la na ba go la la za g bi  
 quiaa a e hij na ba go la la za g xi la  
 bilabaaba ba go la la za g ni pi  
 la g nissaa ba go la la za g xi la  
 yo xoo ba go la la za g sobi  
 bilalaoo baya ka la za g xi la  
 lo biaa baya ka la za g ni pi  
 binez baya ka la za g xi la  
 ye e e re e hij baya ka la za g sobi



yo bole ni yexag la ni yag hina

|               |                      |
|---------------|----------------------|
| ya g hina     | ba ya ka la tag yaba |
| yo lao        | bagolala tag ni ni   |
| guio lo xoo   | bagolala tag xila    |
| galopa        | bagolala tag zobi    |
| yo lo pa a    | bagolala tag yaba    |
| quee la a     | bagolala tag ni ni   |
| bila hi j     | ba ya ka la tag xila |
| lo ha         | ba ya ka la tag zobi |
| yo la la      | ba ya ka la tag yaba |
| la ze he      | ba ya ka la tag xila |
| be nee la na  | bagolala tag zobi    |
| ye ze e hi na | bagolala tag yaba    |



yo kocabila ni yexog la ni j 3 > 13 15

|               |                       |
|---------------|-----------------------|
| ya g la ba    | bagolala tag ni ni    |
| yo lo g nisae | bagolala tag xila     |
| yo te la a    | bagolala tag zobi     |
| galoo         | bagolala tag yaba     |
| yo la bi a a  | bagolala tag ni ni    |
| quee la a     | ba ya ka la tag xila  |
| bila hi j     | ba ya ka la tag zobi  |
| li na         | bagolala tag yaba     |
| yo ho lao     | bagolala tag ni ni    |
| bi la x oo    | ba ya ka la tag xila  |
| lo pa a       | ba ya ka la tag zobi  |
| bi ne pa s    | ba ya ka la tag yaba  |
| ye se e la o  | ba ya ka la tag ni ni |

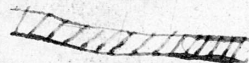


A la nibe zo a za hij noua  
ye zo la o y e ba - y o z g chij la

A la nij zo la o b i e g y e e ba a ba lla

yo la ba lla e g i d i j na - z o la o q u i ba ba b i e

|                             |                         |
|-----------------------------|-------------------------|
| b i e e y a g x o o         | b r i . y a g k e e     |
| B i e e y o l a a           | b r i y o k i j n a     |
| B i y e e l o b i a a       | b r i y o l o b i a a   |
| B i y e e l o b i a a       | b r i b i l a x o o     |
| b i y e e x o o             | b r i y o k o l a a     |
| B i y e e l u a l a a       | b r i l u a a d i n a a |
| b i - b i l a k i j n a     | b r i b i l o b i j a   |
| b i j - n a l o b i a a     | b r i y o o             |
| b i - y o l o x o o         | b r i y o l a k a       |
| b i - b i l a               | b r i b i j a k i j n a |
| b i - b i l a k i j n a     | b r i l o b i j a       |
| b i - n a o b i a a         | b r i b e n e x o o     |
| b i - g u e g z e k e b i i | y e s s e k e e         |



ye t a a y o l a a y e l o a y o l a b a a <sup>318 1316</sup>  
y e e h a b i l a l a i

|                         |                             |
|-------------------------|-----------------------------|
| B i i y a g k i j n a   | b r i y a g k u i j a       |
| b r i y o l o b i a a   | b r i y o k o x o o         |
| b r i y o l o x o o     | b r i y o k o l a a k o     |
| b r i l u a l a a       | b r i l a k i j n a         |
| b r i y o k i j n a     | b r i y o l o b i a         |
| b r i l u a l o b i a a | b r i l u a x o o           |
| b r i l a x o o         | b r i l a k a n a           |
| b r i l a k a           | b r i y o o o l o b i j a a |
| b r i y o k o c h i n a | b r i l a x o o             |
| b r i b i l o b i a     | b r i l a k a               |
| b r i l a x o o         | b r i b e e n e e d i l a   |
| b r i b i n e g         | b y e z e e l a o           |
| b r i g u e g s c h i j |                             |

y e l a y o c h i j n a  
y e z a b i l a a

A la nij be z a a k i j n o u a e s o n a b i z e e  
n a g a n p a t t i j n a o a d i j n a n a e o n a j a  
b r i y e e y a g x o o y e b a b a a



Alanijno la gosioo — yagchij laa  
 gozioo yag la naa — quijno panigozioo  
 baa — gozioo yag quijlla — bezonazaa  
<sup>biij no uca</sup>  
 4 na sa gohij no palaza beooma yoo  
 demil 269 zi Ano

|                                     |                     |
|-------------------------------------|---------------------|
| yag quee yohi ka bagolala tang xila | yaglla na yohi yeba |
| yolachi                             | yochi na            |
| yolin                               | <del>yochi na</del> |
| yollao                              | <del>yochi na</del> |
| fuq                                 | yachiza             |
| yolapa                              | yachella            |
| cualla pay                          | bi la chila         |
| bitala                              | laa bu              |
| chila                               | lachi la            |
| yolaa                               | yolachi             |
| bi la chi                           | bi lin na           |
| linu                                | be ne xoo           |
| lla na o                            | bi la na            |
|                                     | lachi na            |

yohi yeban yochi na yag la pecla <sup>1317</sup>  
 317

|                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| yag Heelan        | bagola la yag go bi |
| yagchilabingola   | la xop bagola       |
| yolaa             | yolapay             |
| yoolala           | yollao              |
| lachi             | yagchina yohi lae   |
| yoghe             | yolaba              |
| Quelana           | yologmiza yohi na   |
| bilachina bagatin | bia dela            |
| lamba             | na lla na           |
| yologmiza         | yolobija            |
| bi la chila       | laa chi             |
| na lla na         | yolo ze he bagola   |
| lobija            | yolana              |
| yag quee pay      | yochi na            |
| yohi la yohi yeba | yoo lachi           |
| yochi la          | bi lin na           |
| quolachi          | lla na              |
| bi lin na         |                     |
| xoo               |                     |
| yolapa            |                     |
| lapay             |                     |
| be ne na          |                     |
| yohi chila        |                     |



**Libro 75**  
1317v

[illegible]



L Nii ga Reg zo llao Ro Alanii: llaniga zti o II  
 2 Xag Chila .1. quia xeg: Lata Dasi: hua Zo lag <sup>1320</sup>  
 3 Zoollaa .2. llanag: So bi: quia gona <sup>382</sup>  
 4 Zo la laa .3. gosag: goma: gori 3 la o  
 5 Lla Chii .4. Lata mini huamiti e — 3 plo q:—  
 6 Zocag — 5. lolag Dasi  
 7 Cua Lana .6. Lata sobigona Rixag Zoogag Debaa  
 8 Bilachina .7. gosag goma: gori 3 Cua  
 9 Labaa — 8 Lata mini huamiti  
 10 Zo loymiza .9. Lolag: Dasi — quia  
 11 Bilanla — 10. gona soti — 11. lezaa Chii  
 12 Qalao h — 11. gosag goma: gori 3 la o  
 13 no baa — 12. Lata mini  
 14 Xegag — 13. Lata Dasi Bilachina Debaa  
 15 Xagag — 14. quia xeg So bi  
 16 Zoollina — 15. Lata gosag goma: gori 3 la o  
 17 Zoollao — 16. Lata mini  
 18 La xoo — 17. lolag Dasi  
 19 Zo lopa — 18. So bi gona  
 20 Lata Lapag — 19. gosag goma: gori 3 Cua  
 21 Bilago — 20. Lata mini  
 22 Chila a — 21. Lata soti goma  
 23 Zo laa — 22. So bi la o Reg Ha  
 MEXICO, 882.

# Libro 76 <sup>[1320r]</sup>

Ministerio de Cultura y Deportes  
 Archivo General de Indias  
 Audiencia de México  
 Vol. 882, ff. 1320r-1328bis



1 Bilala 10. gosaggonia cori 3 cee  
 2 Lachii 11. Latag mii  
 3 Beneg 12. Latag mii  
 4 Deceg lano 13. Bechina Degeles sobi  
 5 Yangchina 1. quag xee gosaggonia cori 3 cee  
 6 Zolabaa 2. Latag mii  
 7 Zolag mii 3. lag lag Dasi hahu  
 8 Calarela 4. sobi  
 9 Zolao 5. gosaggonia goni 3  
 10 Cualobaa 6. Berog yaho Leo Zaggabila mii hui  
 11 Dila 7. Latag Dasi hahu  
 12 Lachii 8. sobi  
 13 Zolima 9. gosaggonia h  
 14 Zolima 10. Latag mii hui  
 15 Benpa 11. sobi gona a  
 16 Deceg pag 12. Berog gabila gosag  
 17 Zag Lao 1. quag xee lag mii  
 18 Zochila 2. goca mii Latag Dasi  
 19 Zolao 3. Ladag sobi  
 20 Calala 4. gosaggonia mii

1 Zoolachii 5. Lag mii mii aca Deceg mii  
 2 Cualaceg 6. Berog Vocabila lag Dasi mii  
 3 Bilalana 7. sobi gona  
 4 Lachina 8. gosaggonia goni 3 cee  
 5 Zolabaa 9. Latag mii  
 6 Bilag mii 10. Latag Dasi  
 7 Calarela 11. sobi  
 8 Benetach 12. gosaggonia goni 3 cee  
 9 Zolobaa 13. Latag mii Bechina Deceg  
 10 Yang 1. quag xee lag Dasi hahu ree  
 11 Zolachi 2. sobi lefa lequina i  
 12 Zolima 3. gosaggonia goni 3 lao  
 13 Zolala 4. Latag mii  
 14 Zolao 5. Latag mii Zolag  
 15 Cualopa 6. Berog Zolag Zolaa sobi gona  
 16 Bilag pag 7. Latag gosaggonia cori 3 lao  
 17 Lao 8. Latag mii  
 18 Zochila 9. goca mii Latag Dasi



1 Bilao — .io. larag so bi gona  
 2 lala — ii. gonia gosag coti 3. lao lezaa  
 3 Binechi 12 Larag Hiti  
 4 Cecegez 13 — Bichina Caba taratati  
 5 Qag Lana .i. Hii Beropa gozio haq gona sobi  
 6 Zochina 2 latag gonia gosag  
 7 Zolaba 3 — gosag gonih coti 3 lao  
 8 Zolafica 4 lolag talu pahui  
 9 Zoolaa 5 gona sobi  
 10 Cuatoo 6 Berog Zoho Zaba Zaba gosag gonia  
 11 Biloba 7. latamti lezaa lezuina  
 12 Haa — 8 larag toglog tali  
 13 Zolachi 9. sobi gona  
 14 Bilina 10 — gosag gonia  
 15 Laoh — ii. latag miti  
 16 Gene xooilagrag tali tog  
 17 Cecepa 13 Hii bechina lao sobi gona  
 18 Lacgezpag .i. quiaq xag gosag gonia goti 3 cuag  
 19 Ceolao 2. latag miti huaita Ha

1 Zochinta 3. lolag Pahi Jarigag, lezuina 1322  
 2 laa — .7. sobi gona 389  
 3 Zoolala 5 gosag gonih coti 3  
 4 Cuatachi 6. berog Zoho Zaba la leniti  
 5 Bilacej — .7. larag lolag Pahi  
 6 Talana 8 gona sobi  
 7 Zochina 9 gosag gonih coti 3 lao  
 8 Bilataba 10. laz miti  
 9 Lacymica 11 — lolag tali  
 10 Genere la 12 sobi gona lezaa  
 11 Cece lao — 13 berog cabila gosag gonia  
 12 Qag Cuia quiaq xag latag miti  
 13 Zoolaa — 2 lolag Pahi  
 14 Zolachi 3. gona sobi  
 15 Hina — 4 gosag gonih coti 3 lao  
 16 Zoolao 5 leniti lezaa lezuina  
 17 Cuatoo 6. Berog Zoho cabila lolag Pahi  
 18 Bilopa — 7. gosag gonia huaca  
 19 Lapag — 8 — gosag gonih coti 3 cece laha Ha



1 Zooolao - 9 latag niti ~~le~~ lecani  
 2 Bilachina 10 gocañi latag Vaxii  
 3 Ma - ii gona Sobii  
 4 Benela 12 gosag gonihia  
 5 Cagichi 13 latag niti bechunaleo

6 Cagagchi 1. quicq xec latag Vaxii Simi Cando  
 7 Zololana 2 Sobii gona  
 8 Zohochina 3. gosag gonihia can 3 latag  
 9 calaba 4 Simiñi lican ~~le~~ lecani  
 10 Zolagmica 5 latag Vaxii  
 11 Cuare la 6 gona Sobii ~~le~~ lecani  
 12 bilala ho 7. gosag gonihia 5  
 13 Bilobina 8. latag niti ~~le~~ lecani  
 14 Zoolea 9. latag Vaxii  
 15 Bilachi 10. gona latag Sobii  
 16 Lina 11. gosag gonihia can 3 cee  
 17 Benela 12 latag niti  
 18 Cexxoo 13. Hii bichina Caba  
 19 Cag gopa 1. quicq xec que gona  
 20 Zolapag 2. gosag gonihia

1 Zooolao 3. latag niti  
 2 Lachila 4 latag Vaxii gocañi can 1323  
 3 Zooolao 5 latag Sobii  
 4 Cualea 6 berag Caba Beta leo gosag gonihia can 3 latag  
 5 Bilachi 7 lecani  
 6 Cex 8 latag Vaxii  
 7 Zololana 9 - Sobii gona  
 8 Bilachina 10 - latag niti gosag gonihia can 3  
 9 nalaba - ii latag niti  
 10 benela 12 latag Vaxii  
 11 Cexela 13. Sobii gona ~~le~~ lecani  
 12 Caghelao 1 latag gobila ~~le~~ lecani  
 13 Zolobina 2 latag niti  
 14 Zoolea 3 latag Vaxii  
 15 Lachii 4 gona Sobii  
 16 Zolina 5 lecani latag gobila  
 17 Cualea 6 Berag Zoolea gosag gobila lecani  
 18 Bilaxoo 8 latag Vaxii  
 19 lopa 9 lo bina  
 20 Zoolea 10. gosag gonihia goni 3 cee



2 Bilao 10 latag leniñ  
 2 Lachi Larag Tasii  
 2 Benez 12 Sobii gona gonha  
 2 Azela 13 gobita Lee 3 cue  
 2 Zagehe i quiag xee leniñ leaa be xog gabita  
 2 Zoloz 2 larag Tasii  
 2 Zololana 3 So bi gona  
 2 Lachina 4 larag gobita Lee 3 cue gon  
 2 Zola ba 8 leniñ huamita  
 2 Cuatagñicab. be xog Zoho gabita Zeta leo larag Tasii  
 2 Bilara la 7 gona 9 Sobii  
 2 Dolaoh 8 gosag gonha goñi 3 cue  
 2 Leo lo bi a 9 leniñ huamitaz  
 2 Bilaa - 10 lara Tasii - leaa  
 2 Lachi - 11 la So bi gona  
 2 bene huñai 12 gosag gonha gon  
 2 Zege lao 13 leniñ Bachina leo  
 2 Zaq xoo .i. quiag xee larag Tasii  
 2 Zolopaa 2 gona So bi  
 2 Zolapag 3 gosag gonha Coni 3 cue  
 2 calao 4 leg niñi nacee

2 Co Chi la 5 latag Tasii gacasi  
 2 Cuolaa 6 Be xog Zoho leo Zog leba leaa  
 2 bitaba 7 gosag gonha Coni 3  
 2 Lachi 8 leniñ 30 a  
 2 Zoloz 9. larag Tasii  
 2 Bilana 10 gona Sobii  
 2 Lachina 11 gosag gonha goñi 3 cue  
 2 bene llaba 12 leniñ  
 2 Ze Zaqñiza 13. larag Tasii Bachinileba  
 2 Zaqñela quiag xee Sobii gona  
 2 Leo Lao - 2 gosag gonha Coni 3 cue leaa  
 2 Zolobia 3 leniñ  
 2 calaa 4 larag Tasii  
 2 Zoolachi 5 gona Sobii  
 2 Cuatina 6 gona gonha Coni be xog leba 3 cue  
 2 Bilalao 7 leg niñi  
 2 xoo - 8 larag Tasii gacasi  
 2 Zolopa 9 gona Sobii  
 2 Bilapag 10 gosag gonha Coni



\* Ha laa - ii lenini lesaa  
 \* benechila 12 golag gonitha codi  
 \* Terey 13 - gonatobi Bedimaleo  
 \* Targula 1 golag gonitha gonit cu Targ  
 \* Tolachii 2 lenidi  
 \* Colozeg 3 golag Tobi - Tahan  
 \* calana 4 gona sobi  
 \* Toodina 5 gola gonitha gonit 3 cer  
 \* Cua laba 6 birag Toleo ceag Tobi  
 \* bilag mīca 7 latag Tobi  
 \* Tareha 8 gona sobi  
 \* Toleho 9 golag gonitha codi 3 cer  
 \* Tolebia 10 lenini  
 \* Uaa 11 latag Tobi  
 \* binechii 12 sobi gona  
 \* Tazina 13 Tmagabla gonit 3 cer  
 \* Targula 14 Tiberopa gonit 3 cer  
 \* Tolaxoo 2 latag Tobi

\* Tolopa 3 sobi lesaa lenidi 1325  
 \* lapag 4 golag gonitha codi 3 382  
 \* Tootao 5 lenidi  
 \* Cua chila 6 birag gabila latag Tobi  
 \* Bilaa 7 gona sobi  
 \* Lala 8 golag gonitha gonit  
 \* Tola chi 9 lenidi  
 \* bilaceg 10 latag Tobi  
 \* Talana 11 sobi gona  
 \* benechina 12 golag gonitha codi 3 cer  
 \* Tace laba 13 Tbi bechina leste nio  
 \* Tagnica 1 quiagxag latag Tobi  
 \* Toodela 2 qui pan Tobi qui gona  
 \* Toleo 3 golag gonitha codi 3 cer  
 \* Tolebia 4 lenidi  
 \* Tola 5 latag Tobi  
 \* Cuola chi 6 birag Toleo ceag Tobi  
 \* Tolina 7 golag gonitha 3 cer  
 \* laoh 8 lenidi lequa  
 \* Tolaxoo 9 latag Tobi



x Bilopa 10 gona goso bi  
 x Lapag 11 gobitalag 3 cee  
 x Benelao 12 leni di  
 x Cecedila 13 bichina leba gocesii lasii  
 x Lagces 1 quag xes sobri  
 x Lolala 2 gosag gontha codii 3 cee  
 x Lolachi 3 leni di  
 x Lagces 4 laralasi leguaro  
 x Lolana 5 sobigona  
 x Cuachina 6 bery lebaa gobitalag  
 x bitaleba 7 leni di  
 x Lagnica 8 latala sii  
 x Lolalla 9 gona sobri  
 x Bilalao 10 gosag gontha godii 3 cee  
 x Lobia 11 leni di  
 x Benes 12 latag lasii  
 x Cecedii 13 sobri lebaa  
 x Hii Cechina leo

x Lagina 2 quag xes gobitalag 3 cee <sup>1326</sup> <sup>gott</sup>  
 x Lolach 2 leni di <sup>388</sup>  
 x Lolaxo 3 Kii latag lasii fahutao  
 x calopa 4 sobii gona  
 x Lolapa 5 gosag gontha codii  
 x Cuataa 6 Hii bery lolo 3 aggabita leni  
 x bitachila 7 gocesii laralasi  
 x Uaa 8 sobri  
 x Lolalaa 9 goti gontha gosag lebaa  
 x bitachi 10 leni di lebaa  
 x Lagces 11 latag lasii  
 x Benelag 12 sobri  
 x Cecedina 13 bery gabita 3 cee gabita  
 x Laglaba 1 leni di  
 x Lolagnica 2 latag lasii  
 x Lolala 3 sobigona  
 x calalao 4 gobitalag 3 laa corrigosa  
 x Lolba 5 leni di lebaa leguaro  
 x Cuataa 6 latag lasii bery gabita  
 lebaa



x bita chota 7 larag lobii  
 x Lipanaa 8 ~~gobria~~ gobria ~~zee con~~  
 x Tolao 9 ~~gobria~~ ~~gobria~~ gon 3 ~~3~~  
 x bita xoo 10 lolag La sui  
 x Lopa a ii sobii gona  
 x benepag 12 gosag gon ha hgothii 3 ree  
 x Te ce laox 3 Nij: Betapah goziyo xolagabi  
 Laa Bizah chinoha: Nanij: Ri Zolao Bi Zee

x Bi Zee 1 Yag xoo  
 x Bi Zee 2 Tolata  
 x Bi Zee 3 gueochina acachii  
 x Bi Zee 4 lobii ha  
 x Bi Zee 5 To xoo  
 x Bi Zee 6 Cuata a  
 x Bi Zee 7 bita china acachii  
 x Bi Zee 8 nallobia

389  
 1327  
 x Bi Zee Tolao xoo 9  
 x Bi Zee 10 Na ha  
 x Bi Zee 11 lachina  
 x Bi Zee 12 no bika  
 x Bi Zee 13 Zee xoo  


---

 x Bi Zee 1. Yag hce  
 x Bi Zee 2 Tolachii  
 x Bi Zee 3 Tolobia  
 x Bi Zee 4 la xoo  
 x Bi Zee 5 Tolao  
 x Bi Zee 6 Cuachina zina Bi Zee  
 x Bi Zee 7 bito bica  
 x Bi Zee 8 xoo  
 x Bi Zee 9 Tolaa  
 x Bi Zee 10 bita china  
 x Bi Zee 11 Na lobia



2 Bile 12 Benexoo laly zobi

2 Bile x3 Nees

3 Bile 1 Zag china septo

2 Bile 2 Tolobia

2 Bile 3 Zola xoo

2 Bile 4 Naha

2 Zochima 5 Bile

2 Bile 6 Cecato bia

2 Bile 7 Na xoo

2 Bile 8 laa

2 Bile 9 Zochima

2 Bile 10 Bile bia

2 Bile 11 Na xoo

2 Bile 12 Bile

2 Bile x3 Neechina

2 Bile 1 Zag Cuiha

2 Bile 2 Zola xoo

2 Bile 3 guolao

2 Bile 4 Hachina

2 Bile 5 Tolobia

2 Bile 6 Cuaxoo

2 Bile 7 Bileha

2 Bile 8 lachina

2 Bile 9 Zoolobia

2 Bile 10 Billa xoo

2 Bile 11 laha

2 Bile 12 Benechina

2 Bile x3 gice bia Hij Betapa

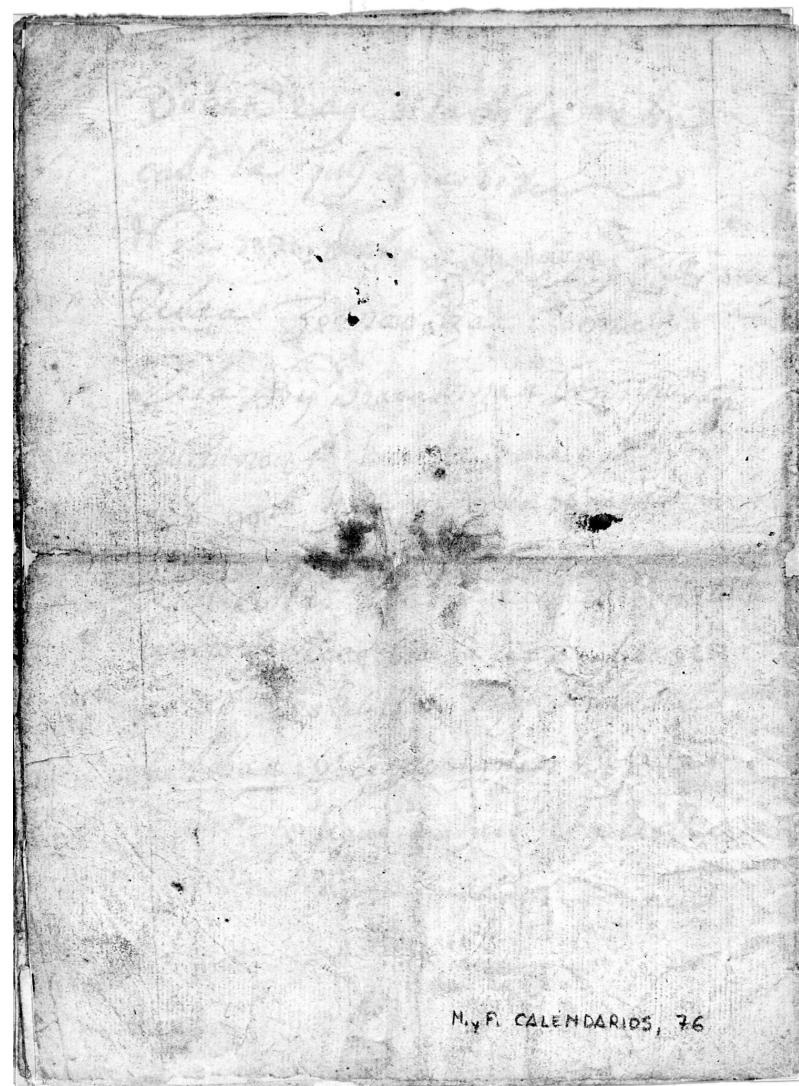
Bile 300 Roha nita no laag



Libro 76  
1328v

Dahan eage bitachila reha  
 cabi la quij rapa bize  
 Haa toto dahan ega yagez zez  
 Ubaa Zoonao haa i Zoonao  
 Zela Hiy Haca dihaa benij quita  
 quidi no 67 huecia gona golog  
 zela gola haa go xoka xigocob  
 benij chitao Zoolana nesh bze goz bita  
 laa lona zez bia la laca: bze zez  
 leaao: go huithine zez xoc benee  
 belabaa bze xoolanir Bezetag  
 ha hui go legui zabui zez laolano  
 Dize dia





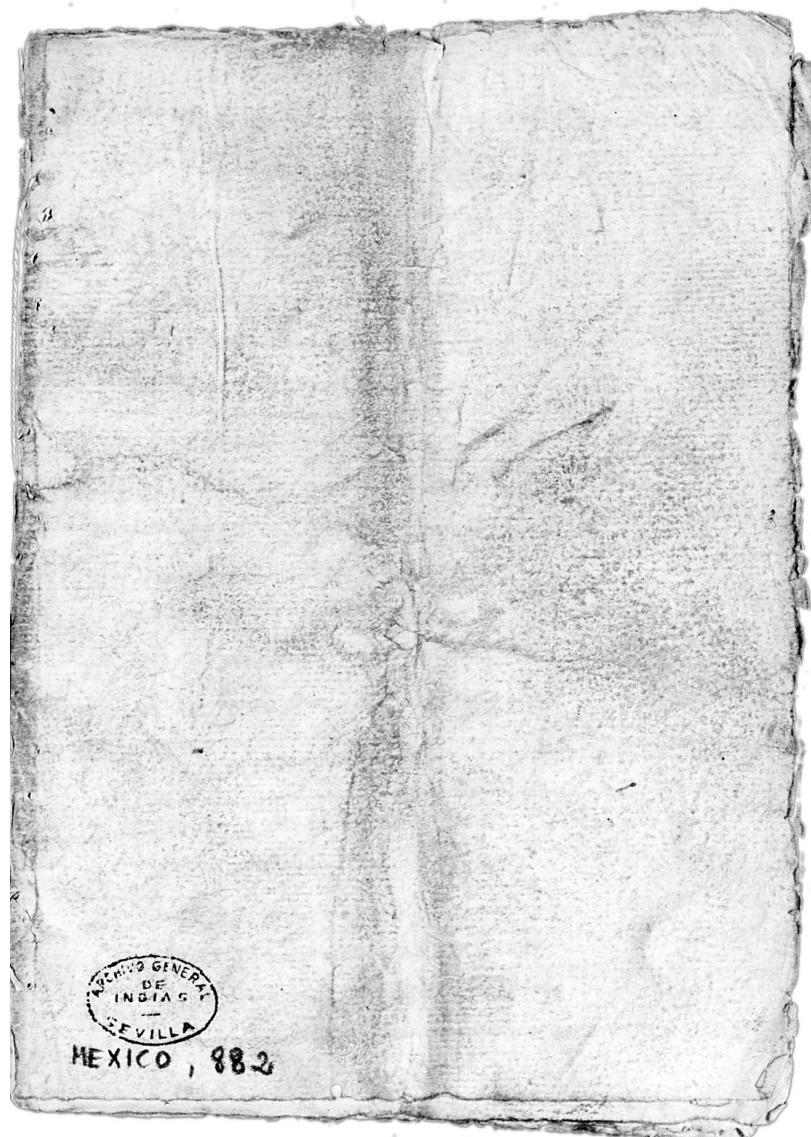
Libro 76

N. y F. CALENDARIOS, 76



# Libro 77

Ministerio de Cultura y Deportes  
Archivo General de Indias  
Audiencia de México  
Vol. 882, ff. 1329r-1338v





1330  
397 1329 c

Alamij ti pabi zetani quie xapno facirco

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| 1 jagchila yohateo bagolulatsug xila |       |
| 2 yolaub bagolulatsug                | zobi  |
| 3 yolaub bagolulatsug                | zobi  |
| 4 laachi bagolulatsug                | ni ti |
| 5 jo ze ha bagolulatsug              | xila  |
| 6 Qualanub bagolulatsug              | zobi  |
| 7 bilachina bagolulatsug             | zobi  |
| 8 lauba bajahulatsug                 | ni ti |
| 9 yolaq niazabajahulatsug            | xila  |
| 10 bilagella bajahulatsug            | zobi  |
| 1 jaglla bagolulatsug                | zobi  |
| 2 nobija bagolulatsug                | ni ti |
| 3 yezebija bagolulatsug              | xila  |
| 1 jagquechi yohazetub bagolulatsug   | zobi  |
| 2 yalimub bagolulatsug               | zobi  |
| 3 yolla bagolulatsug                 | ni ti |
| 4 la xop bajahulatsug                | xila  |
| 5 yolaq bajahulatsug                 | zobi  |
| 6 Quatagay bajahulatsug              | zobi  |

Libro 77  
1329r



|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| 7 bilalao bayahualatzug            | niti  |
| 8 chijla bagolalatzug              | xila  |
| 9 yola na bagolalatzug             | zobi  |
| 10 bilalubagolalatzug              | tzaba |
| 1 lanchi bagolalatzug              | niti  |
| 2 bennezah bagolalatzug            | xila  |
| 3 yezelana bagolalatzug            | zobi  |
| <hr/>                              |       |
| 1 yag china yachotea bayahualatzug | tzaba |
| 2 yotaba bayahualatzug             | niti  |
| 3 yalag miza bayahualatzug         | xila  |
| 4 Culappa lla bayahualatzug        | zobi  |
| 5 yallao bagolalatzug              | tzaba |
| 6 Cuallabija bagolalatzug          | niti  |
| <hr/>                              |       |
| 7 bitla bagolalatzug               | xila  |
| 8 lachi bagolalatzug               | zobi  |
| 9 yolinna bagolalatzug             | tzaba |
| 10 bilallao bayahualatzug          | niti  |
| 1 luxuo bayahualatzug              | xila  |
| 2 bino pa bayahualatzug            | zobi  |
| 3 yezepag bayahualatzug            | tzaba |

1330

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| 1 yallao yoko gabilla bayahualatzug | niti  |
| 2 yote chita bayahualatzug          | xila  |
| 3 yeho laa bagolalatzug             | zobi  |
| 4 Calala bagolalatzug               | tzaba |
| 5 yolachi bagolalatzug              | niti  |
| 6 gualazeh bagolalatzug             | xila  |
| <hr/>                               |       |
| 7 bitlana bagolalatzug              | zobi  |
| 8 lachina bagolalatzug              | tzaba |
| 9 yola ba bagolalatzug              | niti  |
| 10 bilag miza bayahualatzug         | xila  |
| 1 yallao bayahualatzug              | zobi  |
| 2 bennezah bagolalatzug             | tzaba |
| 3 yezabija bagolalatzug             | niti  |
| <hr/>                               |       |
| 1 yag gual yachotea bayahualatzug   | xila  |
| 2 yotachi bayahualatzug             | zobi  |
| 3 yolinna bayahualatzug             | tzaba |
| 4 nullo bayahualatzug               | niti  |
| 5 yoxoo bagolalatzug                | xila  |
| 6 gualapaba bayahualatzug           | zobi  |
| 7 bitlapag bagolalatzug             | tzaba |



|                                     |      |
|-------------------------------------|------|
| 8 llo bagolalatzug                  | niti |
| 9 yochila bagolalatzug              | xila |
| 10 bilabu bagolalatzug              | zobi |
| 1 lala bagolalatzug                 | zaba |
| 2 binechi bagolalatzug              | niti |
| 3 yezeke bagolalatzug               | xila |
| <hr/>                               |      |
| 1 jaglla na yoho yebab bagolalatzug | zobi |
| 2 yochina bagolalatzug              | zaba |
| 3 yola bu bagolalatzug              | niti |
| 4 lagmiza bagolalatzug              | xila |
| 5 jade lla bagolalatzug             | zobi |
| 6 Cuallao bagolalatzug              | zaba |
| <hr/>                               |      |
| 7 bitobija bagolalatzug             | niti |
| 8 lla bagolalatzug                  | xila |
| 9 yalachi bagolalatzug              | zobi |
| 10 bilinnab bagolalatzug            | zaba |
| 1 Cuallao bagolalatzug              | niti |
| 2 benne xuo bagolalatzug            | xila |
| 3 quesapa bagolalatzug              | zob  |

|                                    |                                |
|------------------------------------|--------------------------------|
| 1 jag que pag yohalea bagolalatzug | <sup>1331</sup> <sup>393</sup> |
| 2 que o lla bagolalatzug           | niti                           |
| 3 que o chila bagolalatzug         | xila                           |
| 4 yola bu bagolalatzug             | zobi                           |
| 5 yochila bagolalatzug             | zaba                           |
| 6 Cuallao bagolalatzug             | niti                           |
| <hr/>                              |                                |
| 7 bitogeh bagolalatzug             | xila                           |
| 8 yola pag bagolalatzug            | zobi                           |
| 9 yochina bagolalatzug             | zaba                           |
| 10 bilabu bagolalatzug             | niti                           |
| 1 lagmiza bagolalatzug             | xila                           |
| 2 benne xuo bagolalatzug           | zobi                           |
| 3 yezeke bagolalatzug              | zaba                           |
| <hr/>                              |                                |
| 1 jag Cuja yohag bida bagolalatzug | niti                           |
| <hr/>                              |                                |
| 2 que o lla bagolalatzug           | xila                           |
| 3 que o chila bagolalatzug         | zobi                           |
| 4 linna bagolalatzug               | zaba                           |
| 5 yollno bagolalatzug              | niti                           |
| 6 Cuaxuo bagolalatzug              | xila                           |



7 bilapa bugolalatzug zobi  
 8 lapag bugolalatzug tzaba  
 9 jalao bugolalatzug niti  
 10 bilachi labugolalatzug xila  
 1 laba bugolalatzug zobi  
 2 binnelabugolalatzug tzaba  
 3 jeczchi bugolalatzug niti  


---

 1 jag zeh jatho labugolalatzug xila  


---

 2 queolana bugolalatzug zobi  
 3 queochin bugolalatzug tzaba  
 4 galaba bugolalatzug niti  
 5 jalag niza bugolalatzug xila  
 6 Cuadella bugolalatzug zobi  


---

 7 bilatoo bugolalatzug tzaba  
 8 natobija bugolalatzug niti  
 9 joalaa bugolalatzug xila

1332  
 399  
 10 bilachi bugolalatzug zobi  
 1 linna bugolalatzug tzaba  
 2 bennelabugolalatzug niti  
 3 jeczexo bugolalatzug xila  


---

 1 jag gopajoh jebabugolalatzug zobi  


---

 2 queolapag bugolalatzug tzaba  
 3 queo labugolalatzug niti  
 4 lachiila bugolalatzug xila  
 5 jalaa bugolalatzug zobi  
 6 Cuachchi bugolalatzug tzaba  


---

 7 bilachi bugolalatzug niti  
 8 zeha bugolalatzug xila  
 9 jalana bugolalatzug zobi  
 10 bilachin bugolalatzug tzaba  
 1 nataba bugolalatzug niti  
 2 bilag niza bugolalatzug xila  
 3 jeczella bugolalatzug zobi



1 jag quilla jagoleobagolalazug  
 2 jolobijabugolalazug niti  
 3 gueolahu bagolalazug xila  
 4 laachi bagolalazug zobi  
 5 yolinnu bagolala tza ba  
 6 Cuallaobugolalazug niti  
 7 bitaxuobugolalazug xila  
 8 lopu bagolalazug zobi  
 9 jolapug bayahualazug tza ba  
 10 bilao bayahualazug niti  
 1 Cachi labayahualazug xila  
 2 binne bayahualazug zobi  
 3 jezela bagolalazug tza ba  
 1 jag quechi jato gubilla  
 bayahualazug niti  
 2 jato zeh bayahualazug xila

3 jalana bagolalazug <sup>395</sup> 1333. zobi  
 4 Calachina bagolalazug tza ba  
 5 jolababugolalazug niti  
 6 gita lug nitzubugolalazug xila  
 7 bitadella bagolalazug zobi  
 8 nullo bayahualazug tza ba  
 9 jolobij bayahualazug niti  
 10 laa bayahualazug xila  
 1 ilao bayahualazug zobi  
 2 benne china bayahualazug tza ba  
 3 jezellaobugolalazug niti  
 1 jag xuo jagoleobagolala<sup>+</sup> xila  
 2 jolopu bagolalazug zobi  
 3 gueolapug bagolalazug tza ba  
 4 Colao bagolalazug niti  
 5 jochila bayahualazug xila



6 Cuatlabayakalatz 3abi  
 7 bitalababayakalatz 3abi  
 8 lachibijakalatz niti  
 9 yolo zekel bagakalatz Xila  
 10 bilacnabagolalatz 3abi  
 11 lachina bagolalatz 3abi  
 2 berne lab bagolalatz niti  
 3 yezag n zabagolalatz Xila  


---

 1 yag hella yeha yeba  
 bagolalatz 3abi  


---

 2 yaluo bayakalatz 3abi  
 3 yolobija bayakalatz niti  
 4 yalab bayakalatz Xila  
 5 yolachibayakalatz 3abi  
 6 Cuatima bayakalatz 3abi  
 7 bitallno bagolalatz niti

396. 1334  
 8 fua bagolalatz Xila  
 9 yolo pa bagolalatz 3abi  
 10 bilapay bagolalatz 3abi  
 11 nullo bagolalatz niti  
 2 bernechi labagolalatz Xila  
 3 yalab bagolalatz 3abi  


---

 1 yag que la yohitac bagolalatz 3abi  


---

 2 yolachibagolalatz niti  
 3 yolacake bagolalatz Xila  
 4 yalab bayakalatz 3abi  
 5 yachina bayakalatz 3abi  
 6 Cuatlabayakalatz niti  
 7 bitang nizabayakalatz Xila  
 8 yag hella bayakalatz 3abi  
 9 yaluo bagolalatz 3abi  
 10 bilobija bagolalatz niti  
 11 la bagolalatz Xila



2 binechi bagolalatz 3obi  
3 yecinn bagolalatz 3aba

1 yag quilla yohu gabilla baya  
hulatz niti

2 yoxue bayahulatz Xila  
3 yolopu bayahulatz 3obi

4 lupug bayahulatz 3aba  
5 yelna bayahulatz niti

6 Cuachila bagolalatz Xila  
7 bitan bagolalatz 3obi

8 lala bagolalatz 3aba  
9 yola di bagolalatz niti

10 bilaze he bayahulatz Xila  
1 yalanu bayahulatz 3obi

2 bennechina bayahulatz 3aba  
3 yecelaba bagolalatz niti

1 yag niza yohu te bayahulatz Xila

2 yoxue lla bagolalatz 39) 3obi<sup>1335</sup>

3 yola bagolalatz 3aba  
4 lebijab bagolalatz niti

5 yola ha bagolalatz Xila  
6 Cuachila bagolalatz 3obi

7 bitinnu bagolalatz 3aba  
8 lala bayahulatz niti

9 berne xuo bayahulatz Xila  
10 bilaze he bayahulatz 3obi

11 la purg bayahulatz 3aba  
12 betinela bayahulatz niti

13 yecelaba bagolalatz Xila

1 yag que yohu y bagolalatz 3obi

2 yola bagolalatz 3aba  
3 que lachi bagolalatz niti

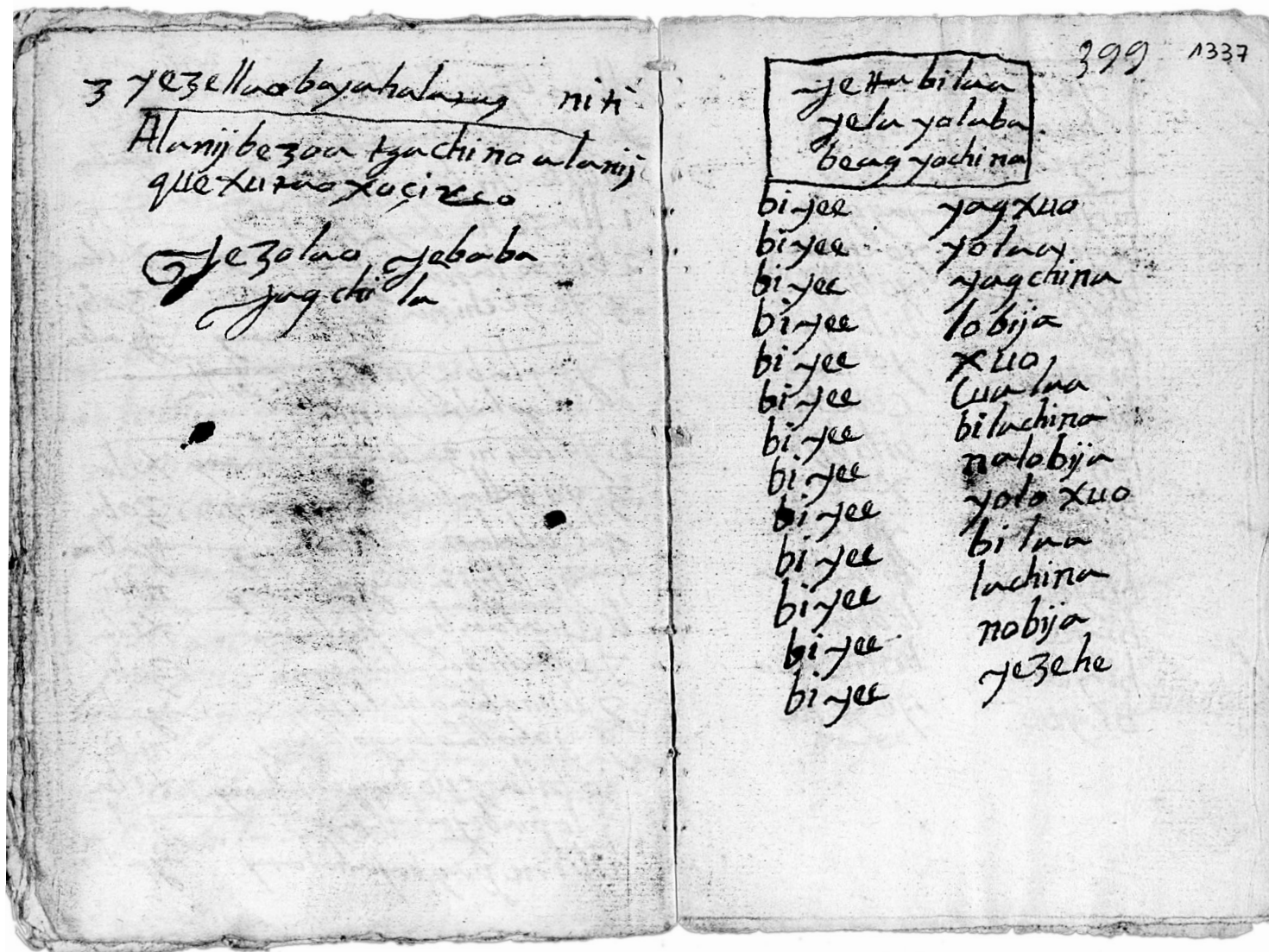
4 lla cehe bagolalatz Xila



5 4 yalana bagolalatzug 3obi  
 6 Cuachina bagolalatzug 7aba  
 7 6 bilaluba bagolalatzug niti  
 8 7 lag nizat bagolalatzug Xila  
 9 8 ya dellabagolalatzug 3obi  
 10 9 bilro buyahualatzug 7aba  
 11 10 lobija buyahualatzug niti  
 12 2 binnee buyahualatzug Xila  
 13 3 yecechi buyahualatzug 3obi  
 14 1 yohinnayatu teebuyahualatzug 7aba  
 15 2 yallnobagolalatzug niti  
 16 3 yoxuo bagolalatzug Xila  
 17 4 Calopa bagolalatzug 3obi  
 18 5 yalapug bagolalatzug 7aba  
 19 6 Cuallao bagolalatzug niti  
 20 7 bituchitabuyahualatzug Xila

398 1336  
 8 llam buyahualatzug 3obi  
 9 yalala bagolalatzug 7aba  
 10 bilochi buyahualatzug niti  
 11 llazet buyahualatzug Xila  
 12 bermetanabagolalatzug 3obi  
 13 yezechi nabagolalatzug 7aba  
 14 1 yagtabuyahualatzug 7aba  
 15 2 yotag nizat bagolalatzug Xila  
 16 3 yoxella bagolalatzug 3obi  
 17 4 Calalann bagolalatzug 7aba  
 18 5 yalobija bagolalatzug niti  
 19 6 Cuallan buyahualatzug Xila  
 20 7 bilochi buyahualatzug 3obi  
 21 8 linnabagolalatzug 7aba  
 22 9 yohallnobagolalatzug niti  
 23 10 bila xuo buyahualatzug Xila  
 24 11 lopa buyahualatzug 3obi  
 25 2 bine pug buyahualatzug 7aba





Libro 77  
1336v-1337r



yela yola  
beag yachina  
yet bilopa

|        |            |
|--------|------------|
| bi yee | yag quee   |
| bi yee | yo china   |
| bi yee | yo lo bija |
| bi yee | bila xuo   |
| bi yee | yo laa     |
| bi yee | cuachina   |
| bi yee | bilo bija  |
| bi yee | xuo        |
| bi yee | yalaha     |
| bi yee | bilachina  |
| bi yee | lobija     |
| bi yee | benne xuo  |
| bi yee | ye ze he   |

yet ha yola  
beag yola  
yet bilata

400<sup>1338</sup>

|        |              |
|--------|--------------|
| bi yee | yag china    |
| bi yee | yo lo bija   |
| bi yee | yo lo xuo    |
| bi yee | cuatla       |
| bi yee | yo china     |
| bi yee | cuatlo bija  |
| bi yee | la xuo       |
| bi yee | laa          |
| bi yee | yachina      |
| bi yee | bilo bija    |
| bi yee | la xuo       |
| bi yee | binee        |
| bi yee | que ze china |



yela yachina  
ye hmbi lna  
beag yalaba

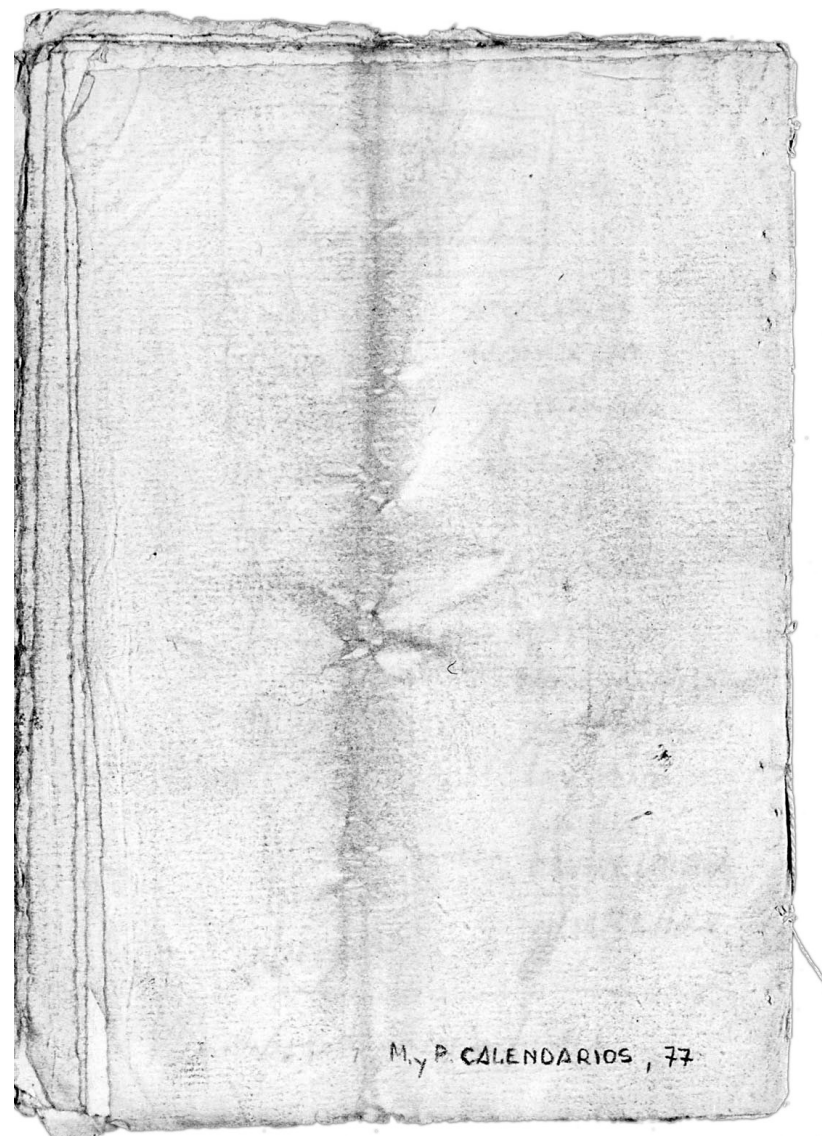
|        |            |
|--------|------------|
| bi yee | yag Cuja   |
| bi yee | yoo xuo    |
| bi yee | yohalaha   |
| bi yee | lachina    |
| bi yee | yolobija   |
| bi yee | Cuaxuo     |
| bi yee | laha       |
| bi yee | lachina    |
| bi yee | yolobija   |
| bi yee | la xuo     |
| bi yee | la ha      |
| bi yee | bennechina |
| bi yee | guezellao  |

Alanijbezon yntija bi yee

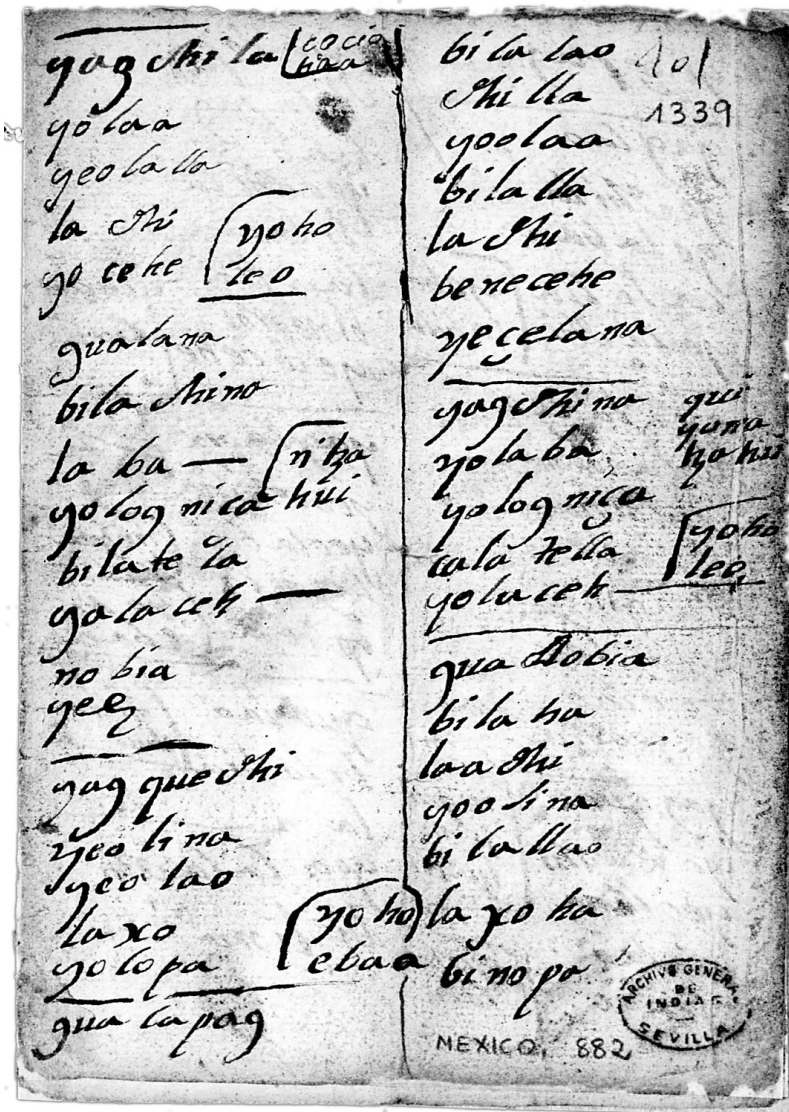
Libro 77  
1338v



Libro 77







# Libro 78 [1339r]

Ministerio de Cultura y Deportes  
 Archivo General de Indias  
 Audiencia de México  
 Vol. 882, ff. 1339r-1343bis



Esta obra forma parte del acervo de la Biblioteca Jurídica Virtual del Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM [www.juridicas.unam.mx](http://www.juridicas.unam.mx) <https://biblio.juridicas.unam.mx/bjv>  
**Libro completo en <https://tinyurl.com/n6367kp3>** DR © 2021. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Investigaciones Jurídicas



quakilla  
 billa llao  
 na lo bia  
 yoolaa  
 billa illi  
 li na  
 benebao  
 xpe xoo

yag go pa      [ nige  
 geola pag      lago  
 geola o      n'  
 zla shila      (yoko  
 yo la ka      eba

Quala  
 bilas  
 ce he  
 yoo lo ma  
 bi lu Ski no

no la ta [mha  
yo lo nica [hu  
ye se ta [oci  
gagui la  
yo lo bia +  
yeo la  
la sh  
yo h na (yoko  
leo

quer la  
 bi la yoo  
 flo pa  
 yoo la pag  
 bi la  
 la mila  
 bi ne  
 ye ce la

yang que Shi

|            |        |
|------------|--------|
| golo ce te | fringe |
| yeo la ma  | la goñ |
| la shina   | yo ho  |
| yo la ba   | cobito |

qua laznica  
bi tella  
nu lao (mib.  
goolobia huti  
bi lao

la Shi  
benoyna  
ye celao

|            |       |
|------------|-------|
| yoagxoo    | nige  |
| yo lo pa   | lago  |
| yeo la pag | n     |
| co lao     | yo ho |
| yo shi la  | leo   |
| ya lao     |       |

bi la lla 403  
laa Shi 1341  
yodocoz  
biy da na  
la shima  
be ne da ba sel  
yeco g nica 90  
4

|           |     |
|-----------|-----|
| yo gte Ma | mi  |
| yo lao    | hpa |
| yo do bia | hwa |
| calao     |     |
| yo la Shi | yo  |
|           | ho  |
|           | cha |

quasi non  
bi bellas  
xoo  
yoo dopo  
bi da pag

**Libro 78**  
1340v-1341r



na la o  
bene la  
ye ce e

gag que la <sup>mib</sup>  
yo da chi <sup>mii</sup>  
yo lo ce e  
ca la na <sup>yo</sup>  
yo chi na <sup>ho</sup>  
leo

qua la bo  
bi la g mi ca  
yo zeta  
yo lo  
bi lo bia  
la ce  
bi ne chi  
ye ci na  
yag quita

cocion ha

gaxoo  
yolo pa  
la la pag yo ho  
yo la o <sup>cabito</sup>

que chi na  
bi la la ba  
da chi na  
yo la la  
bi la na

la ce he  
be ne chi na  
ye ce da ba

yag nica <sup>nica</sup>  
yeo zeta <sup>yo na</sup>  
yeo la o <sup>217</sup>

lobia <sup>yo ho</sup>  
yo la <sup>leo</sup>

qua la chi  
bi la na  
loa  
yo lo xoo  
bi y lo pa  
la pag  
be ne la  
ye ce chi la

yag que e  
yeo da la  
yeo la chi

la ce he <sup>yo ho</sup>  
yo da na <sup>e bo</sup>

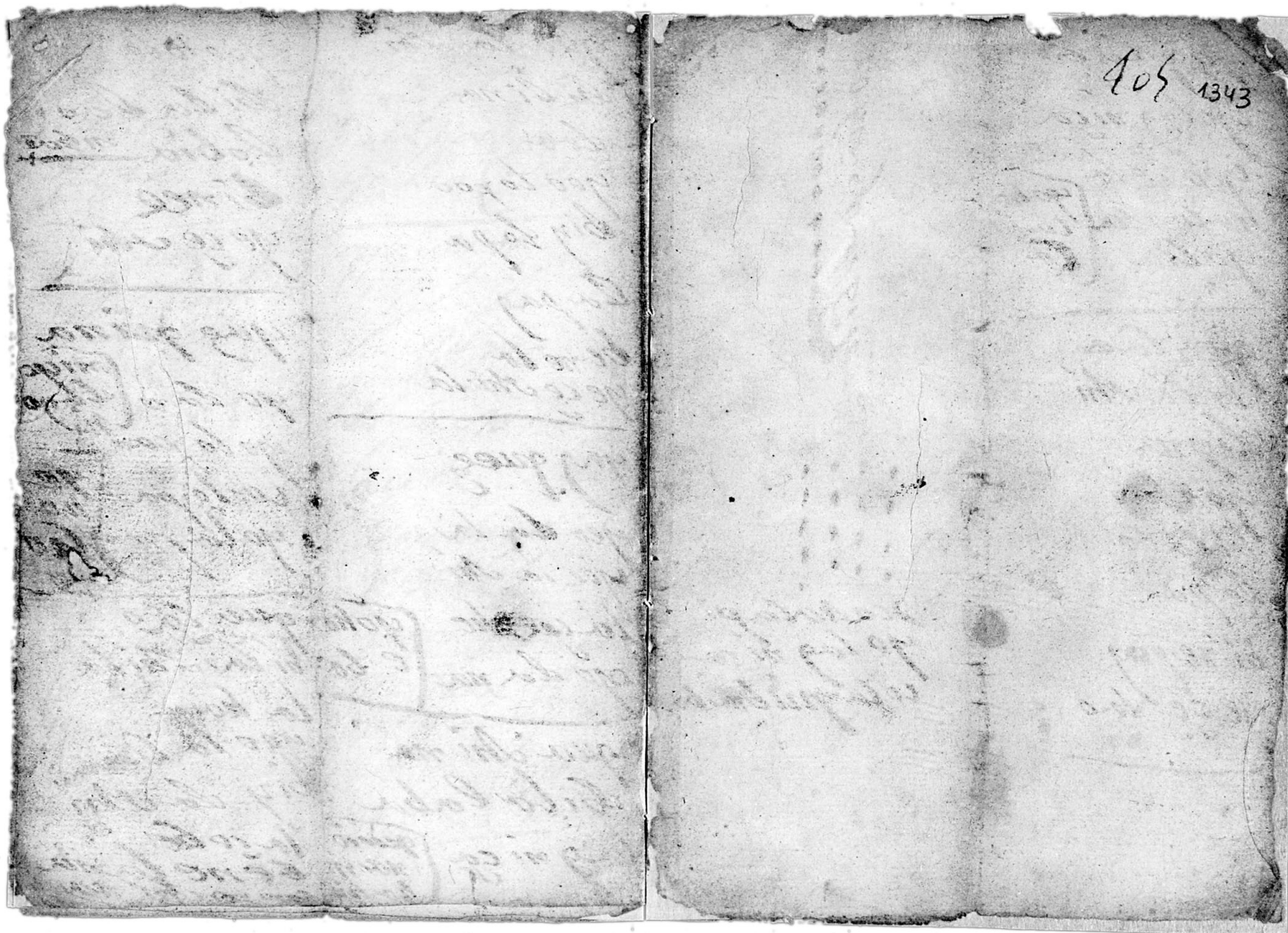
qua chi na  
bi lo la ba  
la g mi ca <sup>yo ho</sup>  
<sup>na m</sup>  
<sup>ho ho</sup>

yo te la <sup>1342</sup>  
bi la la o  
lobia <sup>mib</sup>  
bi ne e  
ye ce chi

yag quina <sup>nica</sup>  
yo da o <sup>yo</sup>  
yo lo xoo <sup>ho</sup>  
lo lo pa <sup>yo</sup>  
yo lo pa <sup>ho</sup>

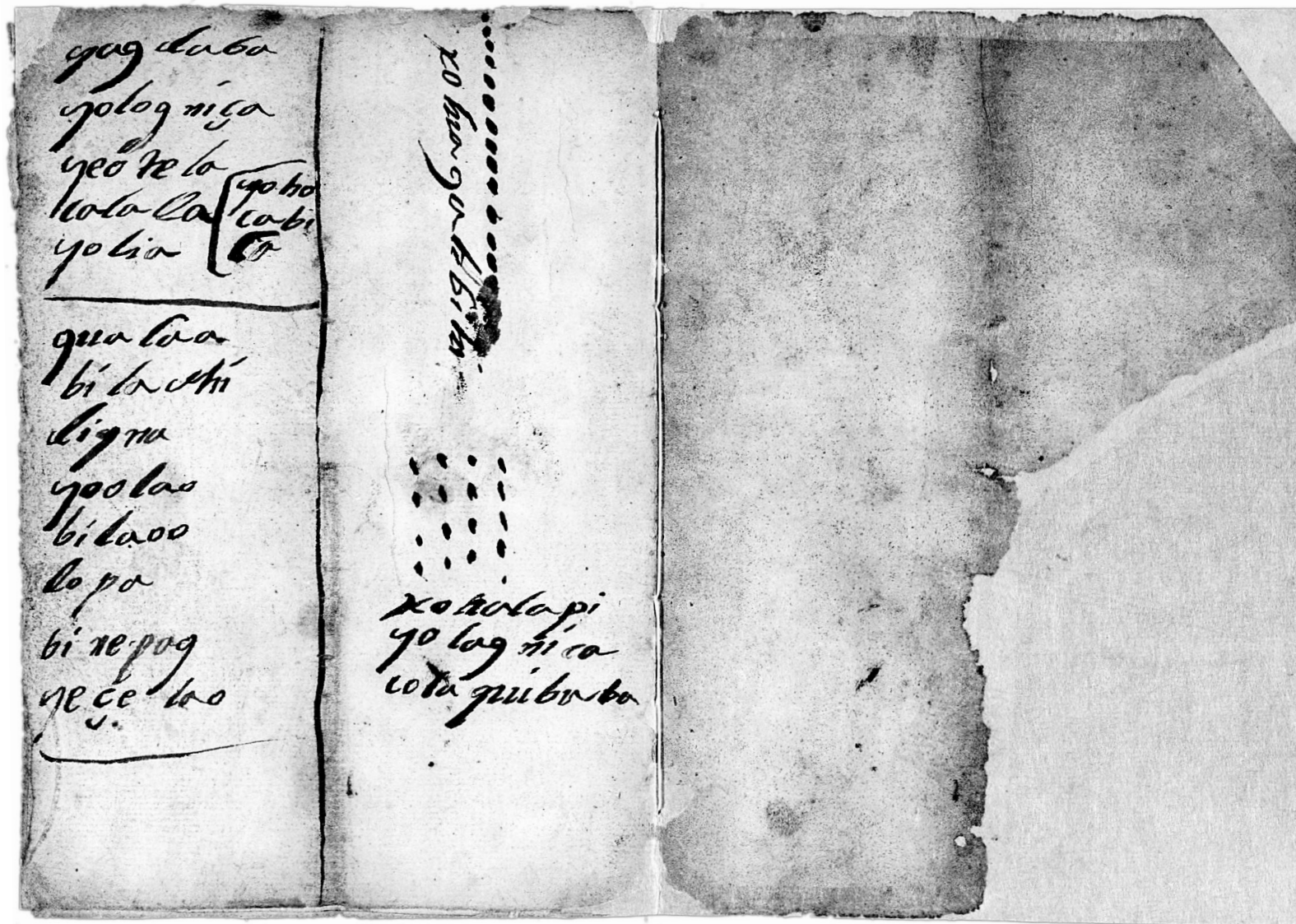
qua la o  
bi la chi la  
la ka  
yo lo la  
bi y la chi  
la ce he  
be ne la na  
ye ce chi na





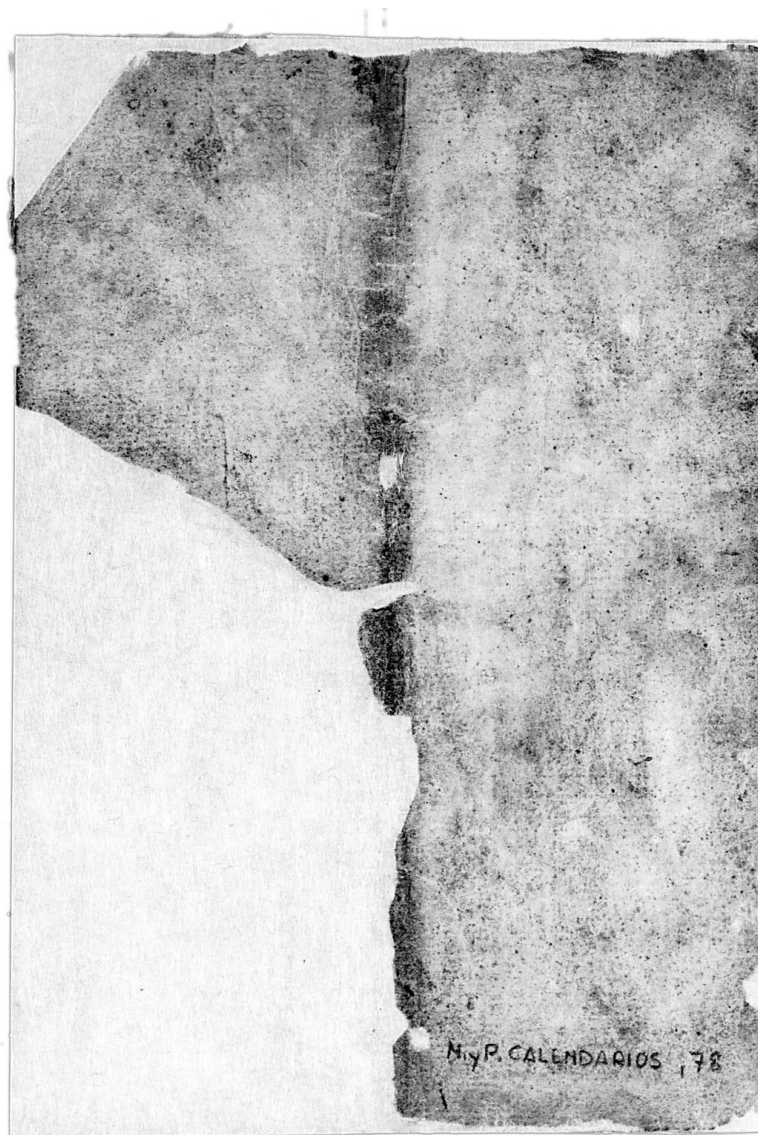
**Libro 78**  
1342v-1343r





Libro 78  
 1343v-1344r





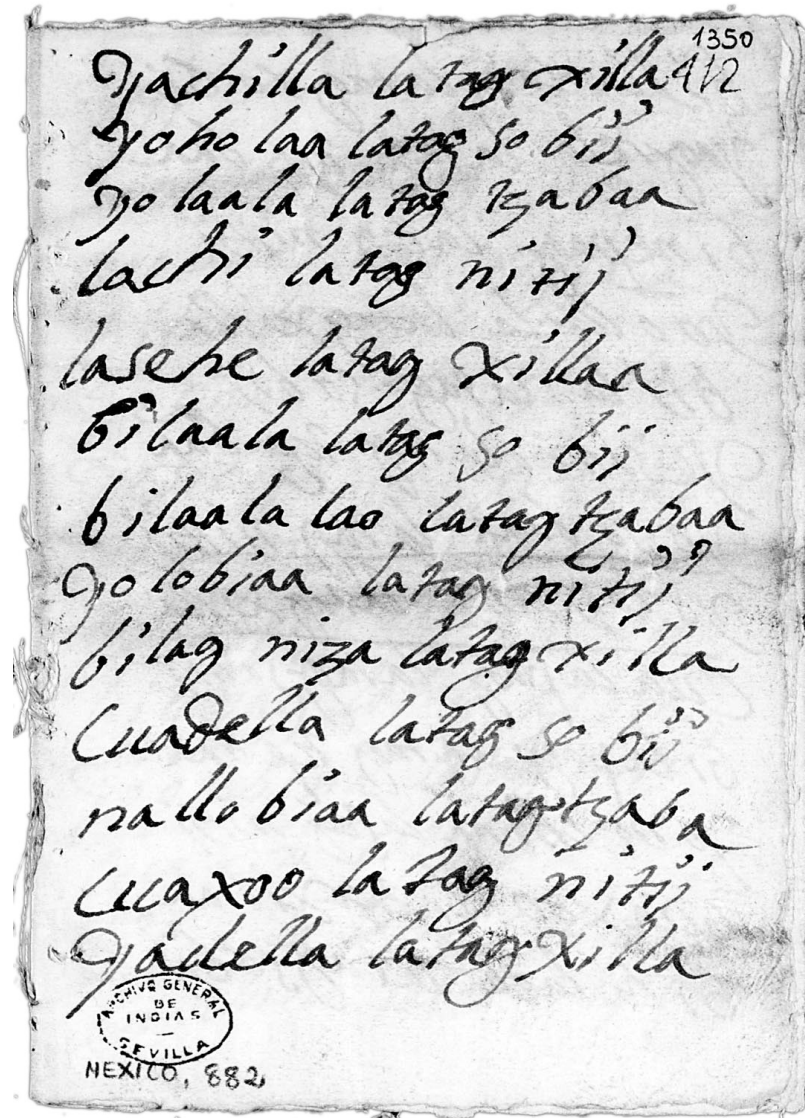
**Libro 78**

1344v



[1350r] **Libro 79**

Ministerio de Cultura y Deportes  
Archivo General de Indias  
Audiencia de México  
Vol. 882, ff. 1350r-1357v





bi'lla las latag so bij  
 yag tela latag ka ba  
 binepag latag nithij  
 yoo laa latag xilla  
 bij la latag so bij  
 yesinna latag ka ba  
 yesobian latag nithij  
 yologniza latag xilla  
 cua lapag latag so bij  
 bilapag latag ka ba  
 yoo china latag nithij  
 cua xoo latag xilla  
 bilaao latag so bij

yag tela latag ka ba<sup>1351</sup>  
 binepag latag nithij  
 yoo laa latag xilla  
 bilaa latag so bij  
 yesinna latag ka ba  
 yesobian latag nithij  
 yezagniza latag xilla  
 cua lapag latag so bij  
 bilapag latag ka ba  
 yoo china latag nithij  
 cua xoo latag xilla  
 bilaao latag so bij  
 bila china latag ka ba

Libro 79  
 1350v-1351r



yesobina latag nitij<sup>2</sup>  
 yadella latag xilla  
 baa yolla la latasobij<sup>2</sup>  
 cualapag latag habaa  
 bilapag latag latag nitij<sup>2</sup>  
 cuaxoo latag xilla  
 bilachi'na latag sobij<sup>2</sup>  
 binechi latag habaa  
 yag cuia latag nitij<sup>2</sup>  
 yese latag xilla  
 yagela latag sobij<sup>2</sup>  
 yesobina latag habaa  
 nalao latag nitij<sup>2</sup>

1352  
 414  
 yagelana latag xilla  
 yadela latag sobij<sup>2</sup>  
 yoochi'la latag habaa  
 binechi latag nitij<sup>2</sup>  
 yadella latag xilla  
 billa latag sobij<sup>2</sup>  
 yag hechi latag habaa  
 yalana latag nitij<sup>2</sup>  
 yoochi'la latag xilla  
 cualaa latag sobij<sup>2</sup>  
 yolo bina latag habaa  
 binechi latag nitij<sup>2</sup>  
 yezag nisa latag xilla



yesobina latag sobij  
 yag hechi latag kaba  
 bilachina latag nitij  
 yoboo laag xilla  
 biladellatag sobij  
 bilachi latag kabaa  
 yalana latag nitij  
 cualapag latag xilla  
 bitapag latag sobij  
 yoo lapag latag kabaa  
 binechi latag nitij  
 yalana latag xilla  
 yesinna latag sobij

yobochila latag kabaa<sup>1353</sup>  
 bilao latag nitij<sup>415</sup>  
 yobog nisa latag xilla  
 lasehe latag sobij  
 xoo latag kabaa  
 bina laag latag nitij  
 cuaxoo lag xilla  
 yag tela latag sobij  
 billa baa latag kaba  
 lachi latag nitij  
 cualapag latag xilla  
 yag tela latag sobij  
 bilachi latag kabaa

Libro 79  
 1352v-1353r



nallao latag nitiij  
 xoo latag xilla  
 yag cuina latag sobii  
 yese laao latag zaaban  
 yeso bina latag zaaban  
 binechi latag xilla  
 yo lalaa latag sobii  
 zese latag zaaban  
 yag laba latag nitiij  
 bilag nira latag xilla  
 yadella latag sobii  
 yoo chilla latag zaaban  
 billalaa latag nitiij  
 na lo bina latag xilla

1354  
 bila laa latag sobii  
 yo lo se se latag zaaban  
 yesiina latag nitiij  
 cuala latag xilla  
 binechi latag sobii  
 bilapag latag zaaban  
 yesebe latag nitiij  
 yag kella latag xilla  
 zese latag sobii  
 yallana latag zaaban  
 billa laao latag nitiij  
 yo lag nira latag xilla  
 laa latag sobii  
 lacti latag zaaban



yadella latag nitij  
 laa latag xilla  
 yag quepag latag sobij  
 billa lana latag zabaa  
 yee latag nitij  
 cuachi la latag xilla  
 yag cuia latag sobij  
 bilayag latag zabaa  
 chilla latag nitij  
 yag xoo latag xilla  
 yag kla latag sobij  
 ba cuala latag zabaa  
 binechi latag nitij

415 <sup>1355</sup>  
 laba latag xilla  
 yadella latag sobij  
 yoo lana latag zabaa  
 cuade la latag nitij  
 cuaxoo latag xilla  
 yesinna latag sobij  
 yoo chi la latag zabaa  
 ya lana latag nitij  
 yolla la latag xilla  
 lasehe latag sobij  
 yesechi latag zabaa  
 nadla latag nitij  
 ya della latag xilla  
 luchi latag sobij

Libro 79  
 1354v-1355r



Cuachilla latag xabaa  
 xoo latag nitij  
 billao latag xilla  
 yesinna latag sobij  
 zexic latag xabaa  
 yag quechi latag nitij  
 yoo chilla latag xabaa  
 topna latag sobij  
 yadela latag xaa  
 yeze latag xiti  
 billa dela latag xilla  
 yag kella latag sobij  
 bila latag xabaa

1356  
 418  
 nalao latag nitij  
 yag llaa so ho gabilaa

lachi latag xabaa  
 na lo bina latag nitij  
 yoso bina latag xilla  
 yadela latag sobij  
 zexic latag nitij  
 yag kella latag xabaa  
 lalla latag nitij  
 yoho lla latag xilla

cua lapaz latag xilla  
 binechi latag sobij



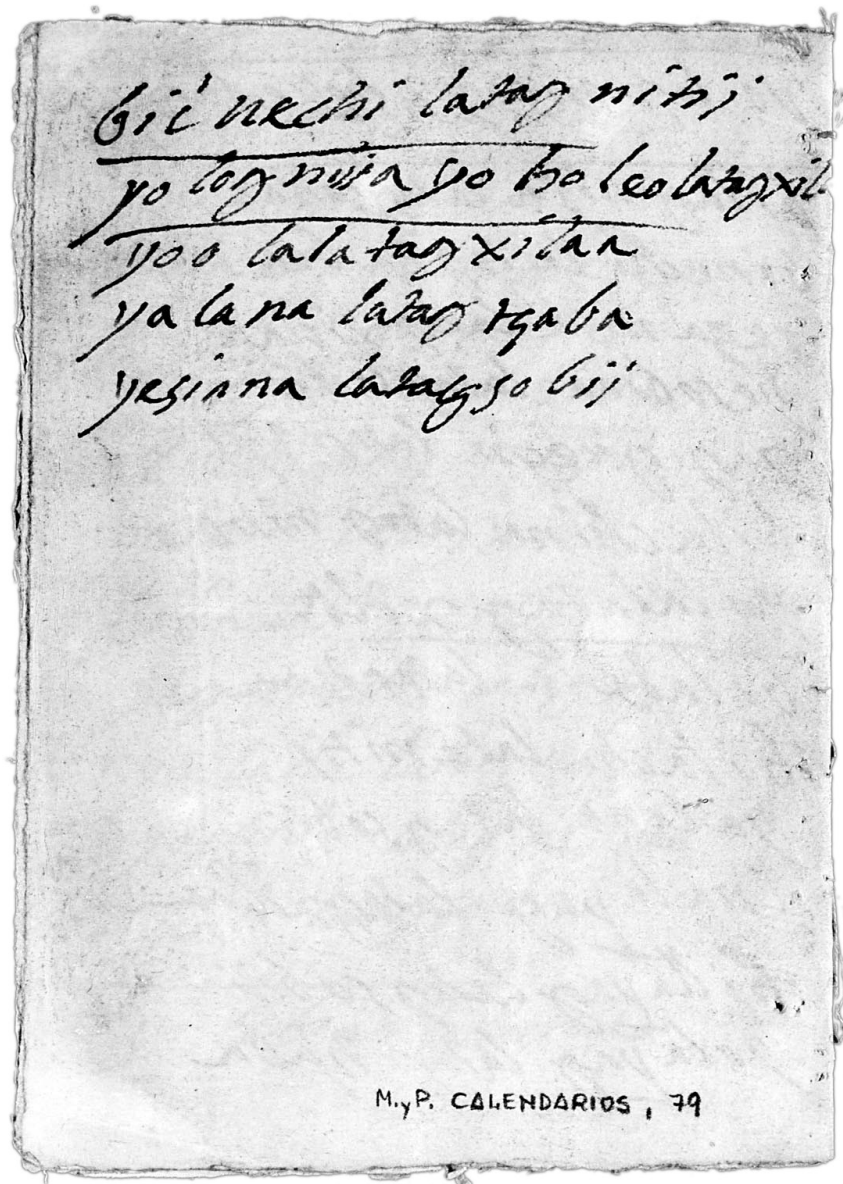
zehe latag zabaa  
 la latag mitij  
 billa chi latag xilla  
 yadella latag sobi  
 yochilla latag zabaa  
 binedhi latag mitij  
 gadella latag xilla  
 billa latag sobi  
 pag gueshi latag zabaa  
 ya lana latag mitij  
 yochilla latag xilla  
 ceala latag sobi  
 yo lobina latag zabaa

1357  
 yo log nisa yochi zabaa  
 112  
 bilag nisa latag xilla  
 binedhi latag zabaa  
 yeza nisa latag xilla  
 yesobina latag sobi  
 pag gueshi latag zabaa  
 billa china latag mitij  
 yochilla latag xilla  
 bilade la latag zabaa  
 bilachi lata mitij  
 ya lana latag sobi  
 ceala pag latag xilla  
 billa pag latag sobi  
 yola pag latag zabaa

Libro 79  
 1356v-1357r

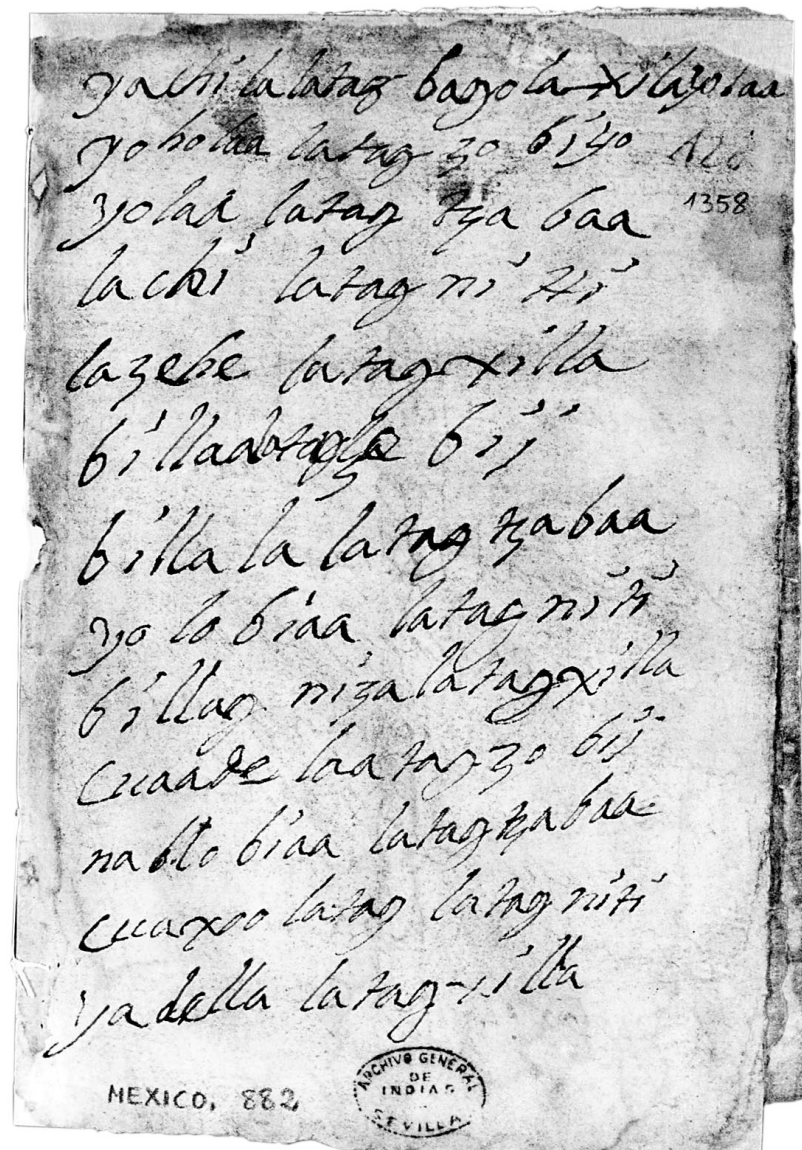


Libro 79  
1357v



M. y P. CALENDARIOS , 79





# Libro 80 [1358r]

Ministerio de Cultura y Deportes  
Archivo General de Indias  
Audiencia de México  
Vol. 882, ff. 1358r-1363v



Libro 80  
1358v-1359r

binallas latag zo bij  
 yag telaatag za baa  
 pinepag latag niti  
 yoo lla la latag xilla  
 billatag zo bij  
 gezin na latag habaa  
 yezo bina latag niti  
 rezag niza latag xilla  
 Cualla pag latag zobii  
 bila pag latag za baa  
 yoho china latag niti  
 Cuaxoo latag xilla  
 billaoo latag zo bij



1359  
 421  
 binechi latag za baa  
 yezo bina latag niti  
 yadelsa latag xilla  
 bazo lla latag zobii  
 Cuallapag latag habaa  
 billa pag latag niti  
 Cuaxoo latag xilla  
 billa china lla latag zobii  
 binechi latag za baa  
 yag lina latag niti  
 yeze latag xilla  
 yag tela latag zobii  
 yezo bina latag habaa

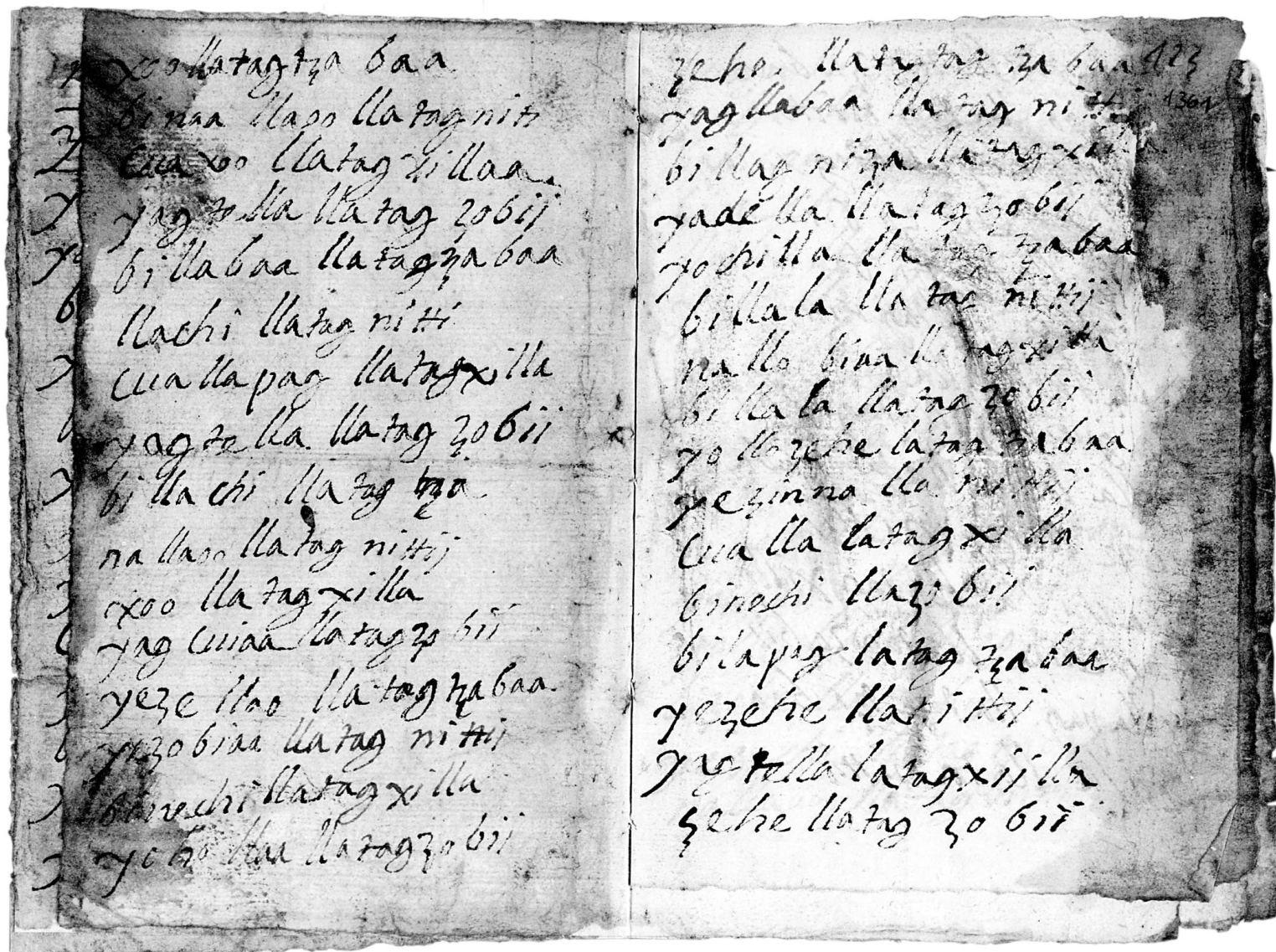


na llaoo latag ni hi  
 yag lla na llatagxilla  
 yade lla llatag zo bij  
 yo chilla llatag tpa baa  
 binechi llatag nitti  
 yadellatagxilla  
 bilaala llatag zo bij  
 yaghechi llatag tpa baa  
 ja lla na llatag nitti  
 yo ho chilla llatagxilla  
 Cualla llatag zo bij  
 yo lo bin llatag tpa baa  
 binechi llatag nitti  
 yaza nizag niz llatagxilla  
 yepo bin llatag zo bij

yaghechi llatag tpa baa <sup>1360</sup>  
 billachina llatag nitti  
 yo ho lla llatagxilla  
 billale lla llatag zo bij  
 ballachi llatag tpa baa  
 ya lla na llatag nitti  
 curlla pag llatagxilla  
 villa pag llatag zo bij  
 yo la pag llatag tpa baa  
 binechi llatag nitti  
 ja lla na llatagxilla  
 rezinra llatag zo bij  
 yo ho chilla llatag tpa baa  
 billao llatag nitti  
 yo llog niz llatagxilla  
 lloghe llatag zo bij

Libro 80  
 1359v-1360r





Libro 80  
1360v-1361r



ya la no. llatag-za baa  
 bi llaoo llatag nittii  
 go llaq niza llatag xilla  
 lla ha llatag zo bii  
 lla chi llatag za baa  
 ya de lla llatag nittii  
 lla lla tag xilla  
 ya que pag llatag zo bii  
 bi lla lara llatag za baa  
 ye ze llatag nittii  
 lla chi la llatag xilla  
 ya que niza llatag zo bii  
 bi lla pag llatag za baa  
 chi la lla ta nittii

ya xoo llatag xi lla 1361  
 ya ge lla llatag zo bii 1362  
 ba cu laa llatag za baa  
 bine chi llatag nittii  
 lla lla llatag xilla  
 ya de lla llatag zo bii  
 ya ho lara llatag za baa  
 ya de lla lla ni nittii  
 cu xoo llatag xilla  
 ye gin na llatag zo bii  
 ya ho chi lla llatag za baa  
 ya la na lla ta nittii  
 ya ho lla lla llatag xilla  
 la ze ke lla zo bii  
 ye ze chi llatag za baa  
 na lla oo llatag nittii

Libro 80  
 1361v-1362r



yade' lla latagxi lla  
 lachi llatag zo bii  
 cca chilla latagha baa  
 xoo latag ni tii  
 billa llaoo latagxi lla  
 ze zin na llatag zo bii  
 ze he llatag ha baa  
 yag queechii llatag ni tii  
 yo ho chilla llatagxi lla  
 llo pa llatag zo bii  
 yadella llatag ha baa  
 yee llatag nittii  
 billa de lla latagxi lla

jagtella latag zo bii 425  
 billa llatag ha baa 1363  
 na llaoo latag nittii  
 yaghi llaoo zo ho gabilla

lla chi llatag ha baa  
 na lo baa latag nittii  
 yo zo baa latagxi lla  
 yadella latag zo bii  
 ze he latag nittii  
 yag tella llatag ha

yo ho leo latagxi lla  
 cca llatag latagxi lla  
 binechi latag zo bii  
 ze he llatag ha baa  
 lla la latag nittii  
 billa chi latagxi lla



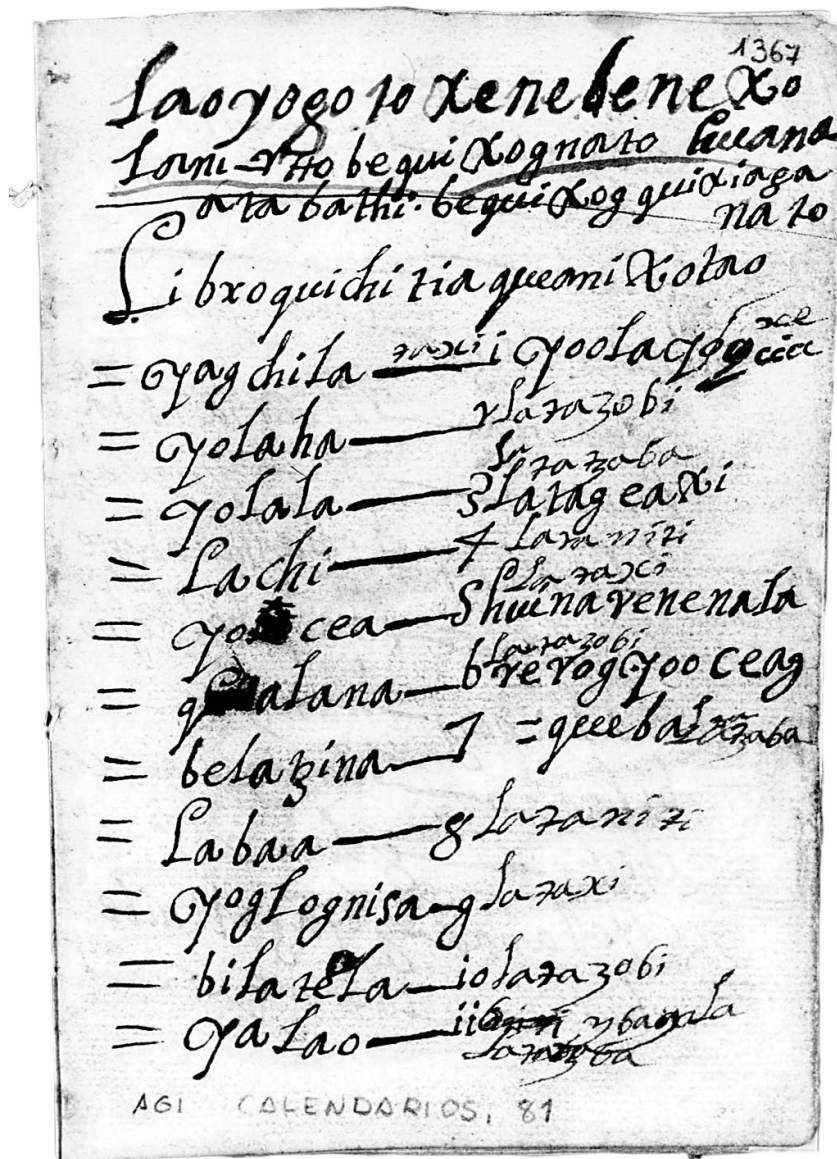


**Libro 80**  
1363v



[1367r] **Libro 81**

Ministerio de Cultura y Deportes  
 Archivo General de Indias  
 Audiencia de México  
 Vol. 882, ff. 1367r-1376r





= nobia <sup>ilamini</sup>  
 = quice <sup>ilazaco</sup>  
 = queeba <sup>ilazabi</sup>  
 = yag eapi <sup>ilazabi</sup>  
 = yolina <sup>ilazabi</sup>  
 = yoloa <sup>ilazabi</sup>  
 = laxoh <sup>ilazabi</sup>  
 = yolopa <sup>ilazabi</sup>  
 = Cuatlapag <sup>ilazabi</sup>  
 = bilalao <sup>ilazabi</sup>  
 = chila <sup>ilazabi</sup>  
 = yolahaa <sup>ilazabi</sup>  
 = bilalao <sup>ilazabi</sup>

1368  
 = La chi <sup>ilazabi</sup>  
 = benecea <sup>ilazabi</sup>  
 = que selana <sup>ilazabi</sup>  
 = Lao yo <sup>ilazabi</sup>  
 = yagzina <sup>ilazabi</sup>  
 = yolaba <sup>ilazabi</sup>  
 = yolognisa <sup>ilazabi</sup>  
 = galarela <sup>ilazabi</sup>  
 = yoloa <sup>ilazabi</sup>  
 = Cuatobia <sup>ilazabi</sup>  
 = bilaha <sup>ilazabi</sup>  
 = la pi <sup>ilazabi</sup>  
 = yolina <sup>ilazabi</sup>  
 = bilalao <sup>ilazabi</sup>



= Laxoo — ii lataxi qui agxe  
 = binopa — i lataxi bi  
 = quice pag — i lataxa ba  
 = gabila —  
 = aglao — i lataxi  
 = yochila — i lataxi bi  
 = quice pag — i lataxi bi  
 = galata — i lataxi bi  
 = yola chi — i lataxi bi  
 = Cuata cea — i lataxi bi  
 = bi la lana — i lataxi bi  
 = Lazina — i lataxi bi  
 = yola ba — i lataxi bi

1369  
 = belagnisa — i lataxi bi  
 = yotela — i lataxi bi  
 = benelao — i lataxi bi  
 = queso bia — i lataxi bi  
 = Laxoo —  
 = yag gee — i lataxi bi  
 = yola bi — i lataxi bi  
 = yolina — i lataxi bi  
 = galatao — i lataxi bi  
 = yola chi — i lataxi bi  
 = gua lo pa — i lataxi bi  
 = bi la pag — i lataxi bi  
 = Lao b — i lataxi bi  
 = yochila — i lataxi bi



= bilao <sup>lt</sup> iolazabiler  
 = lala <sup>ii</sup> lazabiler  
 = binichi <sup>iv</sup> niti quaxe  
 = quececea <sup>ig</sup> quigo lara xi  
 = queba  
 = aglana <sup>i</sup> bi bichi  
 = yobina <sup>v</sup> lazabiler  
 = yola ba <sup>8</sup> lazabiler  
 = lagnisa <sup>4</sup> gocto yaa  
 = yotela <sup>8</sup> lazabiler  
 = cua la o <sup>6</sup> lazabiler  
 = belobia <sup>1</sup> gozobi lara xi  
 = laha <sup>8</sup> lachi quima  
 lara xi

1370  
 = yola zi <sup>lt</sup> glazabiler  
 = bilina <sup>i</sup> olazabiler  
 = lao <sup>ii</sup> lazabiler  
 = benexo o <sup>iv</sup> lazabiler  
 = quizopa <sup>ig</sup> lazabiler  
 = laoyo <sup>xe</sup>  
 = yage pag <sup>il</sup> lazabiler  
 = quio lao <sup>v</sup> lazabiler  
 = quio chila <sup>3</sup> mxi yaa  
 = laha <sup>4</sup> lazabiler  
 = yolala <sup>8</sup> lazabiler  
 = cua lachi <sup>6</sup> lazabiler  
 = bilacea <sup>1</sup> raxi quaxe  
 = yalana <sup>8</sup> bi rixobayaa  
 = yobina <sup>gl</sup> lazabiler



= bilaba <sup>lt</sup> iolamini  
 = lagnisa ii lara xi  
 = benetla i r lara zo bi  
 = quecelao i glara zababa  
 = gabila  
 = agqueea i lara niquiaxe  
 = iolaa y lara xi  
 = iolazi 3 lara zo bi  
 = ina 4 lara zababa  
 = yola 5 lara niquiaxe  
 = guaxoo 6 lara xi la  
 = piloga 7 lara zo bi  
 = lagag 8 lara zababa  
 = yola 9 lara mini  
 = bilachila iolara x y bago  
 La 300

1371  
 = laha <sup>lt</sup> iilara zo bi  
 = benetla i r lara zababa  
 = quici di i glara niquiaxe  
 = laoxoo  
 = yagkeea i lara xi lera la  
 = yolo lana x lara y bi bago  
 = quiozina glara zababa  
 = gata bago 4 lara mini  
 = yolognisa 8 lara xi  
 = Cuareta 1 lara zo bi  
 = bilatoo 7 ri zo bago la  
 = nalobia glara mini  
 = yola ha glara xi quiaxe  
 = bilapi iolara geadi  
 = Linda iilara zababa  
 = benetla i r lara mini



= quece xoh <sup>ll</sup> izlataxi  
 = queba  
 = yageopa <sup>ll</sup> ilatazobi leta  
 = quiolapa <sup>ll</sup> vlatanzaba leta  
 = quiolao <sup>ll</sup> glatanini quia  
 = lachila <sup>ll</sup> 4 <sup>ll</sup> glatanini yago  
 = yola ha <sup>ll</sup> glatazobi leta  
 = Cuatata <sup>ll</sup> blatazaba  
 = bilachi <sup>ll</sup> glatanini  
 = ceaha <sup>ll</sup> glatanini leta  
 = yololana <sup>ll</sup> glatanini leta  
 = belapina <sup>ll</sup> iolatanini leta  
 = nalaba <sup>ll</sup> iilatanini  
 = belanisa <sup>ll</sup> irlataxi  
 = quecetela <sup>ll</sup> izlatazobi

1372  
 = Lao yoo <sup>ll</sup> go cio yaha  
 = yage Lao <sup>ll</sup> ilatanzaba <sup>ll</sup> hio  
 = yolobia <sup>ll</sup> vlatanini leta  
 = quiolah <sup>ll</sup> glatanini leta  
 = la pi <sup>ll</sup> 4 latanzobi quia  
 = yolina <sup>ll</sup> glatanini  
 = Cuatao <sup>ll</sup> blatanini  
 = bilaxoh <sup>ll</sup> lataxi  
 = Lopah <sup>ll</sup> glatazobi  
 = yolapag <sup>ll</sup> glatanini leta  
 = bilao <sup>ll</sup> iolatanini leta  
 = lachila <sup>ll</sup> iilatanini quia  
 = binij <sup>ll</sup> irlatazobi  
 = queseta <sup>ll</sup> izlatanzaba  
 = gabila <sup>ll</sup>



= yag y chi ~~th~~ i lazanini  
 = yo loca ~~th~~ i laza xi  
 = galana ~~th~~ i laza zobi ybago  
 = yobina ~~th~~ i laza lazo  
 = yolaba ~~th~~ i laza zobi ybago  
 = Cuatagnisa ~~th~~ i laza xi  
 = bilatela ~~th~~ i laza zobi  
 = na lao ~~th~~ i laza zobi ybago  
 = yolobia ~~th~~ i lazanini  
 = bi lah ~~th~~ i laza xi leza  
 = la bi ~~th~~ i laza zobi leza  
 = beneluna ~~th~~ i laza zobi ybago  
 = que ce lao ~~th~~ i lazanini ybago  
 = lao yoo ~~th~~ i laza  
 = yag xoh ~~th~~ i laza xi  
 = yolopa ~~th~~ i laza zobi

1373

= yolapag ~~th~~ i laza zobi  
 = galao ~~th~~ i lazanini leza  
 = yochila ~~th~~ i laza xi leza  
 = Cuatao ~~th~~ i laza zobi  
 = bilala ~~th~~ i laza zobi  
 = la chi ~~th~~ i lazanini  
 = yoloceta ~~th~~ i laza xi  
 = bilana ~~th~~ i laza zobi ybago  
 = la pina ~~th~~ i laza zobi leza  
 = benelaba ~~th~~ i lazanini leza  
 = que sag nisa ~~th~~ i laza xi ybago  
 = que ba ~~th~~ i laza zobi  
 = yotela ~~th~~ i laza zobi  
 = yolao ~~th~~ i laza zobi ybago  
 = yolobia ~~th~~ i lazanini  
 = galala ~~th~~ i laza xi leza



= yotapi — ~~glatazobi~~ letala  
 = Cuatina — blatazaba  
 = bilalao — ~~latazobi~~ guaxe  
 = xoho — glataxe  
 = yotopa — glatazobi  
 = bilapag — iolatazaba  
 = nalao — iilatazobi  
 = benedila — ~~ir~~ lataxileta  
 = quicehe — izlatazobi  
 = laocyo —  
 = yagela — i ~~latazaba~~  
 = yotachi — ~~latazobi~~  
 = yolocea — ~~glataxibach~~ ia  
 = galana — 4 latazobi  
 = yobina — ~~glatazaba~~  
 = Cuatiba — ~~blatazobi~~

1374  
 = belagnisa — ~~lataxileta~~  
 = yatela — ~~glatazobi~~ guaxe  
 = yolao — ~~glatazobi~~ guaxe  
 = belobia — ~~iolatazobi~~  
 = laha — ~~ilatazobi~~  
 = beneapi — ~~ir~~ latazobi  
 = quicina — ~~iz~~ latazaba  
 = gabila — ~~ocio~~ bidii  
 = yagelao — ~~ilatazobi~~ letala  
 = yoxoh — ~~lataxig~~ guaxe  
 = yotopa — ~~glatazobi~~ letala  
 = lapag — ~~4~~ latazaba  
 = yolao — ~~glatazobi~~  
 = Cuachila — ~~blataxibach~~ lo  
 = bilaha — ~~latazobi~~  
 = lala — ~~glatazaba~~ letala  
 = yotachi — ~~glatazobi~~ letala

Libro 81  
 1373v-1374r



= lacea ~~ilataxi~~  
 = yolana ~~ilataxi~~  
 = benezina ~~ilataxi~~  
 = quice ~~ilataxi~~  
 = laoyoo  
 = yagnisa ~~ilataxi~~  
 = yoreala ~~ilataxi~~  
 = yolao ~~ilataxi~~  
 = lobia ~~ilataxi~~  
 = yolaha ~~ilataxi~~  
 = cuatapi ~~ilataxi~~  
 = bilina ~~ilataxi~~  
 = lao ~~ilataxi~~  
 = yolaxoh ~~ilataxi~~  
 = bilopa ~~ilataxi~~  
 = lapag ~~ilataxi~~  
 = bene lao ~~ilataxi~~

1375  
 = quicedi ~~ilataxi~~  
 = queba ~~ilataxi~~  
 = yaggee ~~ilataxi~~  
 = quiolaha ~~ilataxi~~  
 = quiolahi ~~ilataxi~~  
 = lacea ~~ilataxi~~  
 = yolana ~~ilataxi~~  
 = cuatapi ~~ilataxi~~  
 = bilalaba ~~ilataxi~~  
 = lagnisa ~~ilataxi~~  
 = yoreala ~~ilataxi~~  
 = bilalao ~~ilataxi~~  
 = lobia ~~ilataxi~~  
 = benee ~~ilataxi~~  
 = quiseapi ~~ilataxi~~  
 = laoyoo  
 = yagynani







Libro 81  
1376v

~~no~~ yo ho lahcu' naro bea  
 ni china chi gona diot geula  
 na bani' no goni' china  
 bata na geula geula  
 Le ne qui dorabene yoo  
 lahcu' nara domigo ro  
 yoo 4 febrero - ano  
 de 1686 ysaquemi  
 p'martiy tope  
 de Rebea qui nara  
 xi baba yoo na  
 goni' la to ysa  
 MEXICO, 882